

## Politique de sous-traitance d'Ottawa La fonction publique réclame une enquête

OTTAWA (d'après PC) — Trois syndicats de la fonction publique fédérale, représentant plus de 200.000 employés, ont dénoncé hier la politique de sous-traitance du gouvernement canadien et réclamé une enquête parlementaire sur la question, plus particulièrement quant aux incidences sur les fonctionnaires et sur les contribuables.

Dans un mémoire devant être présenté aux membres du Sénat et de la Chambre des Communes, l'Alliance de la fonction publique du Canada, l'Institut professionnel de la fonction publique et l'Association des économistes, sociologues et statisticiens disent réagir avec "colère et indignation" devant "l'ampleur" de la politique fédérale de sous-traitance.

Intitulé "Des profits au secteur privé à même les deniers publics", le mémoire souligne que chaque année, le gouvernement fédéral engage bien au-delà de \$1 milliard à l'achat de divers services du secteur privé, au détriment aussi bien des fonctionnaires que des contribuables.

Pour corriger la situation, les auteurs du rapport recommandent qu'on examine la possibilité de limiter les contrats de sous-traitance aux projets techniques précis pour une durée déterminée dans les cas d'ur-

gence ou lorsqu'il y a pénurie de personnel possédant des compétences particulières.

Il faudrait en outre, dit le mémoire, consigner et rendre publiques toutes les sommes engagées à la sous-traitance, de même que permettre aux fonctionnaires, comme le permet la loi américaine, de dénoncer, sans crainte de représailles, tous les cas de sous-traitance qu'ils estiment être du gaspillage des fonds publics.

Le mémoire souligne quelques cas de sous-traitance jugés abusifs, sans toutefois donner de détails, pour protéger, dit-on, les fonctionnaires qui ont fourni les exemples à titre confidentiel et qui pourraient être accusés d'avoir violé leur serment d'office.

Ainsi, à titre d'exemples, le mémoire indique qu'un département d'un ministère a conclu un marché de services pour obtenir des données déjà disponibles dans un autre département du même ministère.

— qu'on a déjà conclu un marché avec un deuxième ou un troisième entrepreneur pour reprendre un travail déjà exécuté de façon insatisfaisante par un premier entrepreneur.

— que certains ministères ont déjà autorisé le paiement de travaux

jugés de qualité inférieure par les cadres du ministère des Approvisionnements et Services;

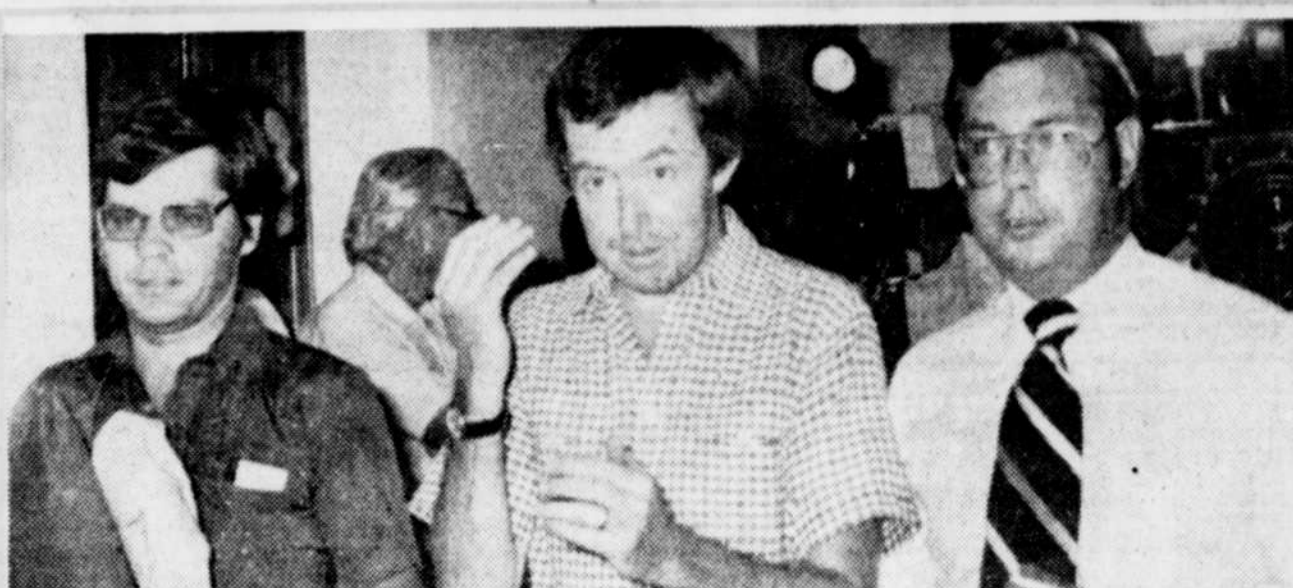
— que les rapports des sous-traitants sont fréquemment de si mauvaise qualité qu'ils doivent être réécrits par les employés de la fonction publique;

— qu'une société privée se soit vu confier au coût de \$70.000 la tâche d'évaluer la portée économique de la politique de sous-traitance.

Les auteurs du mémoire soutiennent qu'une étude du Conseil du trésor aurait rapporté qu'il en coûte deux fois plus cher d'accorder des services en sous-traitance que de les dispenser par la voie de la fonction publique.

De plus, le coût des services des sous-traitants pour le seul secteur de la recherche et du développement, par exemple, est passé de \$10 à \$148 millions par année depuis 1971.

Pour les fonctionnaires, ajoutent-ils, la sous-traitance suscite une certaine frustration, notamment, dit le mémoire, parce que les tâches les plus intéressantes vont aux contractuels tandis que les travail routinier est laissé aux employés réguliers, que les taux de rémunération sont supérieurs, et parce que l'embauche de sous-traitants affaiblit le processus de négociation collective.



Donald Doyle, à gauche, et Bill Neville, les principaux conseillers de Joe Clark.

## Pour Doyle, le temps de réfléchir est venu

richard daignault à Ottawa

Donald Doyle, un des principaux conseillers du chef du Parti conservateur, Joe Clark, est en train d'examiner en profondeur sa situation personnelle.

L'ex-journaliste participa très activement à la mise au point de la campagne électorale de Clark en 1979 qui porta le Parti conservateur au pouvoir. Il fut dès lors chargé par Clark du dossier politique au Québec. Il fut appelé de nouveau pour la campagne nationale lors des élections précipitées de février qui mirent fin au bref règne des conservateurs.

Depuis ce temps, il travaille au bureau de Clark à Ottawa sur les questions politiques québécoises et séjourne deux ou trois jours par semaine au Québec.

"Pour le moment, je suis au bureau de Clark et j'y reste. C'est une bonne période pour réfléchir. En politique, on a si peu de temps pour vraiment penser à soi, assez souvent, que je veux profiter de la période actuelle de répit pour jongler à l'avenir. Après septembre, on verra", m'a dit Doyle, qui fut correspondant du journal LE SOLEIL à Ottawa avant de devenir conseiller de Clark.

Doyle et Bill Neville ont été les deux hommes qui ont contribué à façonner l'image de Clark en 1979, image très contrastante avec celle d'un Pierre Trudeau, inflexible et doctrinaire. Neville est demeuré chez Clark.

Ian Green et Nancy Jamieson, deux autres aviseurs au bureau de Clark, ont démissionné récemment. Green va travailler au bureau du Conseil privé, sous la direction de Michael Pitfield, un ami intime de Trudeau. Jamieson est partie pour Toronto.

Evidemment, le dossier du

Parti conservateur au Québec n'est pas rose et peu de gens ont des réponses quand on les questionne sur l'avenir du parti. Un seul candidat conservateur fut élu au Québec: Roch LaSalle, député de Joliette.

Il a été question qu'il se porte candidat à la direction de l'Union nationale LaSalle, qui ne déteste pas la publicité, a encouragé ce bruit.

Mais à Ottawa, on sourit, et un conservateur bien renseigné m'a dit "Jamais dans cent ans".

Aujourd'hui, d'ailleurs à Montréal, Roch LaSalle et le président de la section québécoise du Parti conservateur, Maurice Danis, donnent une conférence de presse conjointe sur la question constitutionnelle et la réforme proposée par Trudeau.

Clark lui-même évite la question constitutionnelle. Ce n'est pas une chose à discuter d'une manière distraite par les temps qui passent.

Clark préfère attendre les délibérations des principaux représentants de son parti et du caucus national qui se dérouleront à Toronto les 27 et 28 août très probablement. Par la suite, il pourra prendre une position détaillée.

Rappels qu'un congrès conservateur aura lieu à Ottawa en février l'an prochain et qu'à ce moment, les conservateurs décideront de l'avenir de Clark.

Clark veut demeurer chef et il veut diriger son parti lors des prochaines élections fédérales. Il a réitéré publiquement récemment.

**Coalition**

Lorsque Pierre Trudeau a discuté avec Ed Broadbent, le chef du Nouveau Parti démocratique, de la possibilité de former un gouvernement de coalition, après la victoire libérale du 18 février, le grand patriarche des socialistes de l'Ouest, Stanley Knowles, s'y est opposé catégoriquement. C'est d'ailleurs peut-être principalement à cause de Knowles, le

grand, mince et sec député néo-démocrate de Winnipeg-North Center, âgé de 72 ans, que l'idée qu'entretenait Trudeau de choisir quelques ministres chez les socialistes, probablement parmi ceux qui avaient été élus dans l'Ouest, s'est évaporée.

Trudeau avait publiquement fait allusion à cette nébuleuse histoire d'un gouvernement de coalition possible. L'affaire dormait depuis.

Or, elle a rebondi dimanche soir au programme du réseau de télévision CTV, alors que Knowles a levé le voile un tout petit peu sur ce qui s'était passé.

Selon Knowles, c'est Broadbent qui est allé voir Trudeau pour lui parler de la possibilité d'instaurer un système électoral qui permettrait une représentation proportionnelle du vote au Parlement canadien.

Mais Broadbent ne soulevait-il pas la question d'une coalition, demanda un des journalistes qui interrogeaient Knowles. "Ce que j'en comprends, répondit Knowles, c'est qu'il n'est pas allé le voir à ce sujet, mais que c'est plutôt M. Trudeau qui a soulevé la question. Je sais que Ed m'a appelé aussitôt pour me parler de cette conversation parce qu'il savait bien que ça serait connu..."

Le journaliste n'était pas d'accord. Il dit alors à Knowles: "Broadbent n'a pas dit non (à l'idée d'une coalition). Il a dit: Donnez-moi 24 heures pour en parler avec Stanley Knowles et d'autres. Il y a songé... Mais que pensez-vous, vous-même, d'une coalition?" demanda le journaliste à Knowles.

"Je n'en pense rien du tout, répliqua Knowles. Je pense qu'un parti comme le nôtre a des objectifs qui ont été énoncés pour permettre au peuple canadien d'être gagnant. Des millions d'électeurs nous ont appuyés. Nous jetterions tout ça aux égouts si nous acceptions de former une coalition avec un autre parti. Nous ne le ferons pas. Nous allons promouvoir notre propre programme..."

## Constitution: Ryan ne se veut pas partisan

SAINT-JEROME (PC) — Le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, a affirmé hier soir que sa formation ne jouerait pas un rôle partisan jeudi et vendredi en commission parlementaire, à Québec, quand les députés aborderont la question constitutionnelle.

"Si nous tombons d'accord avec le Parti québécois sur n'importe quel point, nous le dirons au lieu de nous opposer sur tous les points suivant une question de principe", a affirmé M. Ryan à des journalistes à l'issue de l'assemblée de mise en candidature dans Prévost où a été choisie sans opposition l'actuelle députée Solange Chapat-Rolland.

"Il peut être possible de défendre une position commune sur un, deux ou trois des 12 points à l'ordre

du jour mais sûrement pas sur tous les points", a ajouté M. Ryan.

Le PQ va essayer de faire front commun avec les libéraux en commission, a déclaré M. Ryan devant une centaine de partisans.

Elue la première fois le 14 novembre dernier, Mme Chapat-Rolland a démenti pour sa part les informations voulant qu'elle néglige les problèmes quotidiens de sa circonscription.

Avant l'assemblée, elle avait affirmé s'être sentie blessée par un commentaire récent dans une chronique d'un journal disant que ses électeurs n'étaient pas satisfaits de ses capacités à les aider.

Elle a répondu en disant qu'elle avait été extrêmement occupée à prendre la parole dans d'autres cir-

conscriptions, surtout durant la campagne référendaire, à la demande de M. Ryan lui-même.

Le travail de députée à Québec, a poursuivi Mme Chapat-Rolland, prend beaucoup de son temps même si elle aimerait mieux être dans sa circonscription de Prévost "où je me sens comme en famille".

"Je ne veux pas vous tourner le dos mais je ne refuse aucune des responsabilités que M. Ryan me confie, a-t-elle dit. Le temps des faveurs semble révolu et la plupart des gens désirent tout simplement que je contribue à accélérer les services auxquels ils ont droit."

**Le prochain**  
Les applaudissements ont été nourris dans le sous-sol de l'église, surtout quand un orateur proclamait que M. Ryan était le prochain premier ministre du Québec.

Si le PLQ prend le pouvoir, a déclaré le député d'Argenteuil, il ne faudra pas que les citoyens s'attendent à plus que ce qu'il peut accomplir.

Selon M. Ryan, la société québécoise a besoin d'un changement de direction. "Durant les 20 dernières années, tout ce qui était nouveau était jugé bon mais nous devons réorienter nos priorités et rechercher l'harmonie dans la société", a-t-il lancé, semblant faire allusion à un retour au conservatisme après de rapides changements sociaux.

## L'automne plaît à Garon pour la tenue d'élections

par Gilles PEPIN du bureau du Soleil

LEVIS — Le député de Lévis et ministre québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, a confié hier à des journalistes de la Rive-Sud qu'il serait heureux si les prochaines élections provinciales avaient lieu cet automne.

"C'est en automne, en 1976, que j'ai été élu avec une majorité de 5.887 voix", a-t-il déclaré en souriant et en rappelant qu'il avait vécu une autre campagne électorale, en 1973, également en automne.

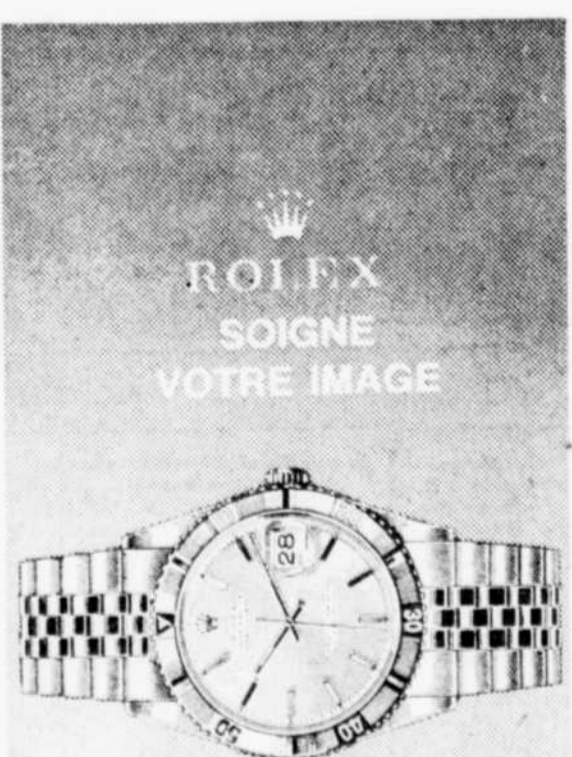
Mais cette fois, c'était dans Charlevoix. "Je savais très bien alors que je n'avais pas de chance contre Raymond Mailoux, mais nous avons

réussi notre tâche d'y mettre solidement sur pied l'organisation du Parti québécois.

M. Garon affichait un large sourire en révélant son intention de solliciter un renouvellement de mandat dans la circonscription de Lévis, la plus populeuse actuellement dans la province avec près de 50.000 électeurs.

Mais il ne connaît encore aucun nom d'adversaire. Il y a bien une rumeur voulant que l'ex-député libéral et maire de Lévis, M. Vincent-F. Chagnon, veuille faire un retour, mais celui-ci a déclaré

dernièrement qu'il ne ferait connaître sa décision que vers la fin de ce mois-ci.



Une attirance subtile et irrésistible. Et infaillible. Jugez-en par un modèle classique comme cette Rolex Thunderbird Datejust, une montre-chronomètre 30 pierres à mouvement automatique. En acier et or ou 18 carats, avec bracelet Jubilee assorti et biseau Turnograph. Résiste à la pression jusqu'à une profondeur de 165 pieds.

16, de la Fabrique 692-3822 PLACE STE-FOY 653-4035 BIRKS JOAILLIERS

**DOCTEUR BAIGNOIRE**  
 Procédé exclusif  
 Mondialement reconnu  
 • émailage  
 • polissage  
 • réparation d'écaillures  
 Baignoire  
 Lavabo  
 Toilette  
 Estimation gratuite  
 34, boul. Bastien  
 Neuchâtel, Québec  
 843-2034  
 Depuis 1952

**LA CLINIQUE TARDIF ENR.**  
 595, boul. Charest est  
 Tél.: 529-9721  
 DR MARTIN GIASSON  
 DR BERNARD BERTHIAUME  
 DR JEAN DESLANDES  
 Optométristes  
 • Examen de la vue • Verres de contact  
 • Lunettes  
 • Soins professionnels complets

Séduisant  
 manteau classique en ultrasuède®  
 lavable. Coloris myrtille.  
 Chapeaux et sacs à main de coloris contrastants.  
 \* Marque déposée

*Jeane St-Jade*

461 est, rue St-Joseph  
 Mail St-Roch, Québec  
 529-5756  
 Stationnement gratuit  
 Cartes: Chargex  
 American Express et  
 Master Charge

Méthode **EFFICACE**  
 Ecole de danse  
**Yvon Martel**  
 Enr.  
 (Parlé avec Education 667-531)

**EPLUCHETTE DE BLES D'INDES**  
 Sainte-Famille  
 Ile d'Orléans  
 Pour réservations:  
**M. Jean-Claude Prémont**  
 829-3456  
 Ouvert tous les jours

**CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE QUEBEC**  
 735, MAIL ST-ROCH  
 529-9383  
 DR YVES BERTRAND, OPTOMETRISTE  
 DR GHISLAIN DIONNE, OPTOMETRISTE  
 DR BERNARD SUTTON, OPTOMETRISTE  
 Examen de la vue / Lentilles cornéennes  
 Choix de montures

# Seul le concours de promotion permet l'appel



**paul bennett**  
le monde des fonctionnaires

L'an dernier, l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique a tenu environ 700 concours de recrutement, qui ont attiré plus de 80,000 candidats. Durant la même période, l'office tenait quelque 500 concours de promotion, auxquels ont participé entre 4,000 et 5,000 candidats.

Or, en vertu de l'article 77 de la nouvelle loi de la fonction publique (loi 50), seuls les candidats à un concours de promotion ont droit d'appel devant la Commission de la fonction publique s'ils estiment que la procédure de concours a été entachée d'erreurs ou d'irrégularités.

Les candidats à un concours de recrutement, qui peuvent être fonctionnaires mais qui proviennent pour la plupart de l'extérieur de la fonction publique, ne bénéficient pas de ce droit d'appel et doivent donc recourir à des expédients dont les résultats sont nécessairement plus aléatoires.

Ces moyens consistent: — en premier lieu, à demander à l'office du recrutement de réviser sa décision;

— en cas de refus, à adresser à la Commission de la fonction publique une "requête" en vertu de l'article 30a) de la loi, qui permet à la commission de faire enquête sur le respect de la règle de sélection au mérite;

— dans le cas où la commission refuserait de donner suite à une telle requête, le candidat peut en dernier recours faire appel au protecteur du citoyen, qui est chargé de surveiller le respect des droits du citoyen par l'appareil administratif.

Le protecteur du citoyen, Mme Luce Patenaude, a toutefois précisé au SOLEIL qu'il est préférable qu'un candidat qui, pour une raison ou une autre, s'estime lésé dans ses droits lors d'un concours de recrutement, s'adresse à elle avant la clôture du concours, s'il veut qu'elle puisse intervenir efficacement.

Lorsqu'on demande aux différentes instances responsables de l'application de la loi pourquoi les candidats au recrutement ne bénéficient pas d'un droit d'appel auprès de la Commission de la fonction publique, on nous répond invariablement:

— qu'aucune autre fonction publique occidentale n'accorde un tel droit d'appel en matière de recrutement;

— que dans l'éventualité où le gouvernement étendrait le droit d'appel aux concours de recrutement, on risquerait de se retrouver avec un monstre administratif;

— que le citoyen a quand même d'autres recours à sa disposition, tels que le protecteur du citoyen;

— et qu'enfin, on ne peut parler de discrimination entre les fonctionnaires et le grand public,

puisque même les fonctionnaires qui se présentent à un concours de recrutement n'ont pas droit d'appel sur de tels concours.

Les mêmes personnes reconnaissent toutefois qu'il est difficile de comprendre selon quelle logique on accorde un droit d'appel aux fonctionnaires qui participent à un concours de promotion, alors que ce droit est refusé au grand public qui, en majeure partie, constitue la clientèle des concours de recrutement.

La règle du mérite ne s'appliquerait-elle qu'à une catégorie de citoyens et non à une autre?

## Léger recul du chômage en juillet

OTTAWA (PC) — Statistique Canada a fait savoir, ce matin, que le pourcentage de la main-d'oeuvre inactives au pays avait connu un léger recul durant le mois de juillet. De 7,8 pour 100 en mai et juin, ce pourcentage est en effet passé à 7,6 pour 100.

Le nombre de travailleurs incapables de se trouver un emploi a également diminué, passant de 887,000 en juin à 852,000 le mois dernier.

**Au Québec**  
Au Québec, le taux du chômage a légèrement

baissé pour se situer à 9,9 pour 100. La situation est la même dans les villes suivantes (les chiffres entre parenthèses sont ceux de juin dernier): Québec, 8,5 pour 100 (10); Montréal, 8,5 pour 100 (9,3); Chicoutimi-Jonquière, 10,8 pour 100 (11,8).

**Quatrième mois**  
Le nombre des chô-

meurs diminuait ainsi pour un quatrième mois cette année.

En tout et pour tout, le nombre des travailleurs disponibles au pays a atteint en juillet 11,964,000; il était de 11,628,000 en juin.

L'an dernier, à la même époque, le Canada comptait 793,000 chômeurs représentant un

pourcentage de 7,1 pour 100 de la main-d'oeuvre disponible.

La diminution du pourcentage de sans-travail à 7,6 enregistré en juillet constitue le premier mouvement à la baisse depuis l'hiver dernier. Ces données tiennent compte de divers facteurs saisonniers, comme l'arrivée des étudiants sur le marché du travail à la fin de l'année scolaire et la liste des nouveaux emplois habituellement créés avec l'été.

Un plus grand nombre d'étudiants et de fi-

nissants ont réussi à se trouver un emploi en juillet.

C'est dans le groupe des travailleurs de 15 à 24 ans que le chômage se fait régulièrement le plus sentir; il s'agit de jeunes n'ayant plus l'intention de retourner aux études. Le pourcentage de sans-emploi dans ce groupe est passé de 19,8 pour 100 en juin à 19 pour 100 en juillet.

Toujours dans ce groupe de travailleurs, 21,1 pour 100 des jeunes femmes cherchaient

vainement un emploi en juillet; ce pourcentage était de 17,2 pour 100 chez les jeunes hommes.

En outre, 16,5 pour 100 des étudiants au travail en juin avaient l'intention de retourner aux études; ce pourcentage est tombé à 13,3 pour 100 en juillet.

Ces considérations permettaient d'établir que finalement 13,6 pour 100 de la main-d'oeuvre masculine et 12,9 pour 100 de la main-d'oeuvre féminine étaient en chômage.

### APPEL D'OFFRES

RECONVERSION DES EDIFICES "B" ET "C" DU COMPLEXE DU COUVENON BON PASTEUR 1080, rue de la Chevrotière, Québec, P.Q. G1R 3Z4

AMENAGEMENT D'UNE RESIDENCE MULTIFAMILIALE DE 37 LOGEMENTS A L'INTERIEUR DES EDIFICES EXISTANTS

PROPRIETAIRE: Coopérative d'habitation Ste-Marie de Québec 1080, de la Chevrotière Québec, P.Q. G1R 3Z4

ARCHITECTE: Jean Côté 850, St-Vallier est Québec, P.Q. G1K 3R4

INGENIEUR EN MECANIQUE: Angers, Drouin, Simard & Ass. Ltée 3555, boul. Hamel ouest, Suite 210 Duberger, P.Q. G2E 2G6

INGENIEUR EN STRUCTURE: Claude Cantin 1611, 13e Avenue est Charny, P.Q. G2W 3Z3

OBTENTION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION: Suite à une réservation, les documents de soumission pourront être obtenus à compter de (jeudi) le 14 août 1980, aux endroits suivants:

Au bureau de l'Architecte: — Les plans et devis d'architecture contre un dépôt de cinquante dollars (\$50) en chèque visé à l'ordre du propriétaire.

— Les plans et devis de structure contre un dépôt de cinquante dollars (\$50) en chèque visé à l'ordre du propriétaire.

Au bureau de l'Ingénieur en mécanique: — Les plans et devis de mécanique contre un dépôt de cinquante dollars (\$50) en chèque visé à l'ordre du propriétaire.

Ces montants ne seront remboursables que sur dépôt d'une soumission et retour en bon état des documents dans les trente (30) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Deux (2) copies des documents de soumission, des plans et devis seront disponibles pour consultation au bureau de l'Association de la Construction au 375, rue Verdun, à Québec.

**GARANTIE DE SOUMISSION:** Une garantie de soumission de l'ordre de quatre-vingt-dix mille dollars (\$90,000) sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire ou un cautionnement de soumission sera exigé des entrepreneurs généraux. Ceux-ci seront les seuls responsables du choix de leurs sous-traitants, du contenu de la garantie de soumission et ultérieurement, de l'exécution.

**DEPOT ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS:** Les soumissions des sous-traitants assujettis au B.S.D. devront être déposées au Bureau des Soumissions Déposées de Québec avant 15:00 heures, le vendredi 29 août 1980. Les entrepreneurs généraux devront déposer leur soumission au bureau de l'Architecte avant 15:00 heures, le 9 septembre 1980. L'ouverture publique se fera à 15:00 heures, le 9 septembre 1980, au même endroit.

**LE PROPRIETAIRE NE S'ENGAGE A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE, NI AUCUNE AUTRE DES SOUMISSIONS RECUES.**

Fait à Québec, le vendredi 8 août 1980

par Marie-Paule Pailu... Secrétaire

### structura

bâtiments d'acier d'aujourd'hui

1215, Chemin Industriel Bernières, P.Q. G2S 1C9

#### APPEL D'OFFRES

USINE DE TRANSFORMATION: BOEUF ORLEANS INC. BEAUPORT

Des soumissions sous enveloppes scellées seront reçues le 21 août 1980 à 14:00 heures pour des travaux de ventilation, de plomberie, d'électricité et de cloisons métalliques pour la construction d'une usine de transformation de boeuf pour le projet en titre.

Les plans et devis pourront être obtenus à compter de mercredi le 13 août 1980 en s'adressant au bureau de:

CONSTRUCTIONS STRUCTURA INC. 1215, CHEMIN INDUSTRIEL BERNIERES, P.Q. G2S 1C9 TEL.: (418) 831-2242

Un versement de \$30 non-remboursable sera exigé pour obtenir les documents de soumission. Seules seront considérées, les soumissions effectuées sur les formules du bureau des soumissions déposées du Québec.

Constructions Structura Inc., ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

CONSTRUCTIONS STRUCTURA INC. JACQUES-YVAN ROUSSEL, CHARGE DE PROJET

### Travaux publics Public Works Canada

#### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur financier et administratif, Travaux Publics — Canada, chambre 256, 2e étage, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, C.P. 1600, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K2 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus.

**ENTREPRISES**

Appel d'Offres 80Q-132P — Installation d'un système de chauffage électrique — bureaux de poste, ST-PIERRE & ST-LAURENT, Ile D'Orléans, Comté Montmorency, Qué.

On peut aussi consulter les plans et devis au bureau de l'Association de la Construction à Québec, ainsi qu'aux bureaux de poste de St-Pierre & St-Laurent, Ile D'Orléans, Qué.

Date limite: le mercredi 10 septembre 1980.

Dépôt: aucun.

Renseignements: Tél.: (418) 694-3142

**INSTRUCTIONS**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



PEANUTS

Dr. BEAUDOC



MUTT et JEFF



SOURIS MIQUETTE



LES PIERRAFEU



BLONDINETTE



SCAMP



HAGAR L'HORRIBLE



LES PIERRAFEU



BLONDINETTE



SOURIS MIQUETTE

# Secrétaires municipaux en congrès

par Gilles OUELLET

Plus de 600 secrétaires municipaux de la province sont attendus à Québec, demain, pour participer au congrès de la Corporation des secrétaires municipaux qui se tiendra mercredi, jeudi et vendredi, à l'hôtel Québec Hilton.

Ces assises annuelles, placées sous le thème "Pense, agis et affirme-toi", permettront aux délégués de discuter principalement des nouvelles lois municipales adoptées depuis un an: l'aménagement de l'urbanisme, la fiscalité municipale, et la loi sur la démocratie municipale.

Jeudi, le 14 août, les congressistes auront l'occasion de discuter de relations de travail avec leurs employeurs; l'un des dirigeants de la corporation a expliqué que ce sujet figurait à l'ordre du jour du congrès surtout parce que les secrétaires municipaux ont connu des révaluations de tâches sans toujours bénéficier d'augmentations salariales.

Ce congrès sera officiellement ouvert demain, mercredi, à 20h, par une causerie que prononcera le ministre d'Etat à l'Aménagement, M. Jacques Léonard; ce dernier parle-

ra de la mise en application de la loi 125 créant notamment les nouvelles municipalités régionales de comtés.

Le président de la corporation, M. Michel Gaudette, de la région de Saint-Hyacinthe, traitera jeudi midi du secrétaire municipal face aux années 80; vendredi soir, le président de la Commission municipale du Québec, le juge Richard Beaulieu, entretiendra les congressistes sur les relations de travail avec les conseils municipaux.

La Corporation des secrétaires municipaux du Québec Inc. regroupe tous les secrétaires

trésoriers des municipalités régies par le code municipal, de même que certains relevant de la loi des cités et villes; la corporation compte quelque 900 membres.

Ce congrès annuel de Québec est sous la présidence de Mme Jeannine Strecko, secrétaire de Wentworth nord (Argenteuil) et de M. Gervais Paquette, secrétaire de la corporation municipale de Matapédia.

trésoriers des municipalités régies par le code municipal, de même que certains relevant de la loi des cités et villes; la corporation compte quelque 900 membres.

Ce congrès annuel de Québec est sous la présidence de Mme Jeannine Strecko, secrétaire de Wentworth nord (Argenteuil) et de M. Gervais Paquette, secrétaire de la corporation municipale de Matapédia.

## Aide sociale: patronat et CSN sont divisés

MONTREAL (d'après PC) — Les récentes modifications apportées par le gouvernement du Québec au règlement d'aide sociale sont injustes, antisociales et elles accentuent l'exploitation des travailleurs les plus démunis, a soutenu, hier, le président de la CSN, M. Norbert Rodrigue.

Ces modifications visent à pénaliser les prestataires de l'aide sociale qui refusent un emploi ou quittent celui qu'ils ont déjà.

Dans un communiqué, M. Rodrigue

ajoute que ce sont les femmes, plus particulièrement, qui feront les frais des nouvelles mesures.

De son côté, le porte-parole des dirigeants d'entreprises, M. Roger Charbonneau, s'est déclaré très satisfait des nouvelles mesures qui, selon lui, découlent d'une politique de saine gestion de la part du gouvernement.

Selon lui, ces mesures se justifient du point de vue du contrôle des dépenses publiques.

### ville de CHARLESBOURG

#### SERVICE TECHNIQUE APPEL D'OFFRES

CONTRAT 80-AE-04

Avis vous est, par la présente, donné que des soumissions cachetées et marquées: "Soumission pour travaux d'extensions d'aqueduc et d'égout - Contrat 80-AE-04" et adressées au Greffier de la Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, seront reçues d'aujourd'hui jusqu'au mardi 26 août 1980, à 16:00 heures.

Les soumissionnaires pourront obtenir une copie des plans et devis en s'adressant au Bureau des Services techniques, 167, 76e Rue est, Charlesbourg, et en y déposant une somme de cinquante dollars (\$50) remboursable par la Ville lors du retour des plans et devis en bon état par le soumissionnaire dans les quinze (15) jours suivant la date de réception des soumissions.

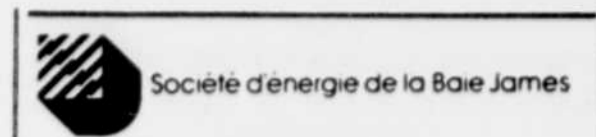
Pour être valide, toute soumission devra être faite sur la formule fournie avec les plans et être accompagnée des documents requis au devis général ainsi que d'un chèque certifié à l'ordre de la Ville de Charlesbourg pour un montant de cinq mille dollars (\$5.000).

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg à 16:05 heures, le 26 août 1980.

La Ville de Charlesbourg ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le 12 août 1980

ROSAIRE GODBOUT, o.m.a.



#### APPEL D'OFFRES

Aménagement de la Grande Rivière  
Heure limite: 15h30, heure de Montréal à la date indiquée  
LE JEUDI 28 AOUT 1980  
SEBJ 80-1218

FOURNITURE DE DIVERS PRODUITS CHIMIQUES D'ENTRETIEN; MECANIQUE, CUISINE ET DE CAMPEMENT AINSI QUE LA MAIN D'OEUVRE TECHNIQUE RATTACHE A L'APPLICATION DE CES PRODUITS POUR LE COMPLEXE LA GRANDE.

DEPOT DE GARANTIE DE SOUMISSION: \$20,000  
PRIX DU DOCUMENT: \$10

Les documents d'appels d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 8h30 à 16h30, à l'endroit suivant:

Société d'énergie de la Baie James  
Direction Approvisionnement  
800, boul. de Maisonneuve est  
19e étage  
Montréal, (Québec)  
H2L M8

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant indiqué plus haut est exigée de tout soumissionnaire, conformément aux stipulations du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, corporations ou entreprises en coparticipation ayant une place d'affaires au Québec et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière se réserve le droit de rejeter n'importe quelle soumission ou toutes les soumissions reçues.

Pour renseignements, tel.: 844-3741, poste 333  
A. Rousseau, Directeur, Approvisionnement

#### VILLE DE CHARNY COMTE DE LEVIS

##### AVIS PUBLIC

Assemblée publique de consultation: AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil, suite à l'adoption d'un projet de règlement à la séance du 4 août 1980, tient une assemblée publique de consultation le mardi, 2 septembre 1980, à compter de 20:00 heures, à l'Hôtel de Ville, 333, 20e rue, Charny, Québec, en conformité des dispositions contenues dans la loi no 125 sanctionnée le 21 novembre 1979 (Ch. 51, Loi du Québec 1979). Ce projet de règlement distrait de la zone RA-B-30 les lots numéros 609-5, 609-7 et 609 n.s., pour former une nouvelle zone qui sera connue comme étant la zone RA-C-15 à usage restrictif, et ajoutant un nouvel article après l'article 10.2 du règlement numéro V-50 de construction et de zonage, lequel nouvel article spécifie que les usages autorisés dans la nouvelle zone RA-C-15 sont:

seuls le "groupe habitation 1", les habitations unifamiliales à niveau décalé (split level), les habitations unifamiliales jumelées, les habitations bifamiliales isolées et les habitations trifamiliales isolées.

Le secteur des zones contiguës de la zone RA-B-30 est délimité comme suit: au nord, du côté nord du lot no 830 (ancienne coulée du CN), au sud, à l'arrière des lots de la rue des Bernaches, à l'est, à l'arrière des lots de Place des Grèbes, et à l'ouest, à la ligne de l'Hydro-Québec, tel que montré sur le plan ci-joint.



Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ce projet sont entendus. Suite à cette consultation publique, le Conseil adopte le règlement avec ou sans modifications.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

FAIT ET DONNE A CHARNY, QUEBEC, ce 5e jour du mois d'août 1980.

Paul-Henri Fréchette, sec.-trésorier



**LE CENTRE PÉDAGOGIQUE INC.**

2299, Versant-Nord (angle Nérée-Tremblay)  
Ste-Foy B1N 4B2 — Tél.: 688-1943

**SPECIAL POUR LA RENTREE DES CLASSES**

du 11 au 23 août 1980  
au comptoir seulement



**LAMPES DE TRAVAIL LUXO**

Modèle Activist II avec support à 4 positions, flexible, style contemporain, couleurs variées.

Sugg. \$26.50  
Notre prix \$23.75  
**SPECIAL 17<sup>98</sup>**  
Quantité limitée



**LAMPES DE TRAVAIL LUXO**

Modèle Till II avec base solide pour placer sur table ou bureau. Choix de couleurs.

Sugg. \$29.00  
Notre prix \$25.95  
**SPECIAL 19<sup>98</sup>**  
Quantité limitée

**Ce que vous trouverez à la librairie Le Centre pédagogique:**

- Manuels scolaires
- Articles de bureau
- Livre de lecture de toutes sortes
- Arts plastiques
- Papeterie
- Bricolage
- Disques, etc.

**SACS D'ECOLE en véritable cuir**

d'une confection soignée avec solides poignées et bandoulière, aux lignes des plus nouvelles. Créations Elisa.

Modèle No 302  
Reg. \$67.98  
**SPECIAL 50<sup>98</sup>**

Modèle No 404  
Reg. \$75.98  
**SPECIAL 56<sup>98</sup>**

**Profitez d'un bon de 3% sur vos achats lorsque vous payez comptant (sauf les manuels scolaires)**

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Du lundi au mercredi de 9h à 17h30  
Jeudi et vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h

# La Mazda GLC.

## La petite supérieure.



**La Mazda GLC.** avec son moteur de 1.4 litre et sa boîte 4 vitesses manuelle, peut faire jusqu'à 63 km-gal ou 71 L/100 km\*\*. C'est-à-dire 41 milles au gallon. Mais ce n'est pas tout. Car, en plus d'être économique, la GLC vous surprendra par ses performances. Constatez ensuite tout ce que la petite supérieure de Mazda offre en équipement standard. Vous n'en reviendrez pas.

**Pour le confort**  
Sièges baquets inclinables à l'avant. Vitres teintées. Appuie-tête réglables à l'avant. Aération continue. Suspension à jante de force MacPherson à l'avant avec ressorts hélicoïdaux et barre stabilisatrice. Suspension arrière à ressorts hélicoïdaux. Et un intérieur des plus spacieux.

**Pour la commodité**  
Freins à disque assistés. Sièges arrière inclinables pour per-

Et même une garantie de 3 ans contre la rouille.†

**La Mazda GLC - la petite supérieure**  
N'oubliez pas que, même avec tout cet équipement standard, la GLC demeure la hatchback la moins coûteuse au Canada.

Voyez votre concessionnaire Mazda. Et vous verrez pourquoi les nouveaux propriétaires de GLC appellent la petite supérieure.

41m/gal

ECONOMIE A L'ACHAT...  
ECONOMIE A L'USAGE.



La Mazda 1980 vous attend ici même:

**CHATEL AUTOMOBILES LTEE**  
1350, Boulevard, Charlesbourg - 628-6336

**JACQUES GIRARD AUTOMOBILES INC.**  
656, Graham-Bell, Ste-Foy - 687-0753

**LEVIS A. LACHANCE AUTOMOBILE INC.**  
529, Route Kennedy - 837-8897

**MATANE TRUCHON ET FILS ENR.**  
1780, rue du Phare ouest - 687-0245

**PETIT PABOS AUTOMOBILE PABOS ENR.**  
385-3436

**RIMOUSKI GARAGE R. P. ENR.**  
455, boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père - 724-7888

**ST-PATRICE DE BEAURIVAGE BLAIS AUTO PARTS LTEE**  
462, rue Principale - 596-2124

**THETFORD MINES CENTRE DE L'AUTO AMIANTE INC.**  
410, boul. Smith sud - 338-8877

**VILLE ST-GEORGES DE BEAUCE GARAGE LEO VEILLEUX**  
655, boul. Lacroix - 228-2391

**LA HATCHBACK LA MOINS CÔTEUSE AU CANADA.**

Liste de prix*	
Rabbit C 1980, 2 portes 4 vitesses	\$6 845
Datsun 310 1980, Hatchback sedan 2 portes	\$5 790
Fiat Ritmo 1980, 3 portes	\$5 532
Toyota Tercel 1980, 3 portes Liftback ide base	\$5 098
Honda Civic 1980, Hatchback standard	\$4 795
Chevette Scooter 1980, Hatchback coupe 2 portes	\$4 678
<b>Mazda GLC 1980, Hatchback ordinaire</b>	<b>\$4 540</b>

\*Prix de vente suggéré par les fabricants au 15 juin 1980. Le prix du consommateur peut être inférieur. Frais de transport, frais d'inspection, avant livraison et taxe de vente en sus.  
\*\*Après des essais conformes aux méthodes de Transport Canada. La consommation réelle peut varier. La consommation est velle une plus élevée en hiver.  
†Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

# CONSUMMATION

Les fourrures pour l'hiver 1980

## Couleurs flamboyantes sur patrons pittoresques

par Julianne HASTINGS

NEW YORK (UPD) — Des douzaines de mannequins ont déambulé récemment sur les trottoirs, autour de l'hôtel Plaza de la 7e Avenue, à New York, pour présenter 130 fourrures aux couleurs nouvelles flamboyantes et aux patrons pittoresques.

La collection, recueillie chez 60 importants manufacturiers des États-Unis, affectionnait les dessins géométriques, les raffinements des créateurs de robes et une orgie de couleurs, depuis la veste de renard de teinte rose, au manteau

court de vison blanc rougeâtre et de castor bleu. Parmi les nouveautés, on notait le manteau de mouton de perse teint noir, aux manches bouffantes, de Rosette Arons, et la veste de mouton swakara avec garnitures plissées de taffetas et collet-cape,

de Stephen Burrows. Koos van den Akker, qui crée ses tissus en mêlant différentes textures, y allait d'une veste réversible de loutre teint magenta, avec des appliques de tissu imprimé aux figures abstraites.

Cette année, ce qu'on appelle les fourrures d'agrément, ces petites choses qu'on se jette sur les épaules pour aller rouler sa bosse, toutes s'inspirent du style universitaire, notamment ce petit manteau "à rayures universitaires", assez court, teint magenta, blanc et bleu sarcelle, de castor tondu, signé Geoffrey Beene, pour la jeune fille, et ce manteau de molleton vert olive,

signé Ralph Lauren, pour le jeune homme. Cette exposition comprenait beaucoup de fourrures pour hommes, depuis le vison blanc de Brothers II jusqu'au parka de blaireau frisé à capuchon de Jan et le castor tondu bleu indigo, aux épaules rap-

pelant ce que nos grands-mères portaient. Ralph Lauren volait la vedette avec son vison noyer, pleine longueur, au collet-capeline, de même que Oscar de la Renta avec son poncho de renard rouge et Springer avec son manteau de zibeline russe jaune or.

Les représentants de l'industrie américaine de la fourrure se sont empressés de souligner que, l'an dernier, ce fut une affaire de \$856 millions aux États-Unis et que les exportations avaient atteint quelque \$395 millions. Environ 600 fourrures, localisées pour la plupart à New York, fournissent de l'emploi à quelque 250.000 personnes.

Ils ont également rappelé que presque tous les visons (55 pour 100 des ventes), les chinchillas et la plus grande partie des renards sont élevés sur des fermes à fourrures et que l'association "n'utilise pas de pelleteries d'espèces en danger".



Vison noyer au collet dolé d'une cape, signé Ralph Lauren; manteau vert olive pour homme gami de fourrure, du même fourreur.

## Pour Emanuel Ungaro, la couture est une philosophie

par Jacqueline CLAUDE

PARIS (AFP) — "C'est la femme en fait, qui crée la robe qu'elle porte. Le couturier digne de ce nom et de cette caste ne fait que la devancer dans son élan, la deviner dans son désir. C'est un travail, mon métier!"

Ainsi s'exprime Emanuel Ungaro, 47 ans, l'un des couturiers français les plus talentueux et les plus originaux de son temps, mais également, et selon sa propre définition: "un homme disponible, sensible à son époque et essayant de traduire le fait contemporain par une robe aujourd'hui, demain une table, un parfum..."

Pour Emanuel Ungaro, la couture c'est plus que la simple création de mode. C'est toute une philosophie. Il ne se reconnaît qu'un seul

maître: Balenciaga, merveilleux architecte. "Une robe, un manteau, dit-il, c'est toujours une architecture. La toile mise à plat,

c'est une architecture. Ensuite, il faut l'adoucir, fondre les éléments ensemble. J'associe cette saison quatre imprimés dans un même en-

semble. Pour les faire cohabiter harmonieusement, ce n'est pas facile. Il faut une recherche constante, une analyse profonde de chaque élément avant d'atteindre à la synthèse finale".

Qu'est-ce que la création de mode pour Ungaro? "Une générosité intérieure qui détermine l'audace non apparente des modèles. Une complicité entre le couturier, la robe, la femme. Mais aussi une énorme sensualité, une impulsion fabuleuse suivie d'une analyse pour décortiquer cette projection de soi sur la matière, pour épurer..."

Ce que les clientes fidèles viennent chercher chaque saison chez Emanuel Ungaro? "Cette complicité de la femme et du modèle, l'immense plaisir qu'ils éprouveront ensuite à vivre ensemble. Une sorte d'osmose".

Né à Aix-en-Provence le 13 février 1933, Emanuel Ungaro a appris son métier dans le sillage. Son père était tailleur. A 22 ans, il quitte sa province pour la capitale et débute comme "seconde main qualifiée" chez Balenciaga.

C'était le contact direct avec l'atelier, mais aussi avec le maître. Il découvre avenue George V, au-delà du métier, tout un nouveau concept de la couture.

Après six ans passés auprès de Balenciaga dont il deviendra l'un des disciples, il travaille un an chez Courrèges (autre transfuge de l'atelier Balenciaga), puis tente à son tour l'Aventure avec un grand "A": 70 mètres carrés avenue MacMahon, tout près de l'Étoile, à l'enseigne d'Emanuel Ungaro. Dernier venu des grands couturiers parisiens, cinq ans plus tard, il est l'un des

premiers, ou tout au moins l'un de ceux dont on parle le plus, et s'installe 2 avenue Montaigne — où il est toujours — dans un cadre à la fois luxueux et dépouillé où le blanc des meubles se reflète à l'infini dans les murs-miroirs.

La mode d'Ungaro est comme son cadre: la simplicité même. Mais une simplicité faite d'un long cheminement de la pensée pour dégager la ligne, acclamer les couleurs, définir l'harmonie. Il veut que la femme se sente libre de ses mouvements, que la robe disparaisse pour n'être plus qu'un faire-valoir du corps, du mouvement, de la personnalité.

Il a inventé les "superpositions", superpositions des matières, des imprimés, des vêtements. C'est lui qui, le premier, a posé sur un pantalon une longue tunique-robe, puis une chasuble-robe, enfin un manteau-gilet sans jamais encombrer la silhouette en raison de la légèreté des matières fluides qui laissent le corps et la femme tout entière libres de s'exprimer.

Ce qu'il cherche dans la création de mode c'est beaucoup plus "une attitude par rapport à la vie qu'une collection de vêtements. L'expression d'un art de vivre, d'une éthique personnelle".

En janvier 1980, il a obtenu pour sa collection de printemps le "Dé d'or", sorte de Goncourt de la couture attribué par un jury de journalistes internationaux au couturier le plus créatif de la saison. Cette distinction venait après le prix Neiman-Marcus (1969), le prix du Rouet d'or à Krefeld (1971), le prix du meilleur couturier à Mexico (1971).



Emanuel Ungaro et son mannequin vêtu d'un tailleur de soie cachemire en camaïeu de tabac, bronze et prune.

**GRIZZLY** fourrures

Le plus grand choix de fourrures d'occasion au Canada: lynx, raton laveur, renard, vison, etc.

**VENTE DE RÉOUVERTURE**  
400 manteaux en magasin

\* tous les styles et toutes les grandeurs disponibles maintenant  
\* De \$95 à \$1,500

778, rue Saint-Jean, Québec Tél.: 525-4004

**SOLDE DE SERVIETTES**

**Fieldcrest**

Les serviettes Fieldcrest Luster sont un enchantement de douceur. En tissu épais et spongieux de luxe, un côté fin, soyeux et chatoyant. Et un côté robuste aux coutures résistantes. Des pastels les plus clairs aux tons rouille les plus riches.

Et maintenant, pendant le solde de serviettes Fieldcrest Luster, vous offrez des facilités supplémentaires. Jusqu'à 24% de réduction sur les serviettes Luster.

Serviettes de bain Luster \$12.99  
Serviettes de table Luster \$7.49  
Serviettes de cuisine Luster \$5.19  
Serviettes de poche Luster \$3.19

Le solde sera en vigueur jusqu'au 15 septembre 1980.

Nombreux modèles de serviettes Fieldcrest de qualité sont aussi disponibles en motifs variés.

Venez tôt pour profiter du choix le plus vaste. Faites-en provision maintenant pour vos futurs cadeaux.

**BOWRING**

Place Laurier, Ste-Foy  
Place Québec, Québec  
Place Fleur de Lys, Québec  
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

Nous acceptons les cartes MasterCard/VISA/American Express

**DEUX VEDETTES SINGER EN RÉCLAME**

**\$125**  
ÉCONOMISEZ  
La machine à mémoire Touch-Tronic\* 2000

Cette machine à coudre, dont le fonctionnement est la simplicité même, présente les exclusivités suivantes de Singer • sélection électronique des points à un seul toucher • boutonnière en une étape, au diamètre du bouton • bobineur à bouton-poussoir • panneau Flip & Sew\* qui transforme instantanément la machine au bras libre, et elle vous est offerte maintenant à \$899.95!

**\$219**  
MAINTENANT À  
La machine à coudre Stylist\* à bras libre et point zig-zag

Ne manquez pas cette occasion exceptionnelle d'acheter une machine à coudre Singer légère et aux usages multiples; vous obtenez • point invisible incorporé • canette à l'avant • bouton-poussoir de marche arrière. Pourquoi ne pas profiter de cette aubaine aujourd'hui même? Modèle 522.

Quand il est question de coudre et d'économiser, Singer remporte tous les points!

**SINGER**  
CENTRES DE COUTURE ET CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS PARTICIPANTS

\* Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée. \* Le prix peut varier.

Place Laurier, Ste-Foy 651-6271	Carrefour Charlesbourg, CharL 826-8333	295, Jean-Roux, Trois-Pistoles 851-3216
Place Fleur de Lys 525-9561	Les Galeries Chagnon, Lévis 837-6157	802, 4e Avenue, La Pocatière 856-3712
Mail St-Roch 522-8128	74, rue St-Thomas, Montmagny 248-3734	Les Galeries Temis, Cabano 854-3023
Place L'Ornière, Neuchâtel 843-2945	Place Donnell, Donnacona 286-2562	542, boul. Hébert, St-Pascal 432-2406
		295, Lafontaine, Rivière-du-Loup 852-2789

\*Ce magasin vend les tissus.



Cet ensemble a valu le Dé d'or à Ungaro: une veste en lainage Prince de Galles, jupe en crêpe marocain imprimé blanc, noir et rose avec haut en dentelle glacée noire.

Mesdames, soyez élégantes...

A Place Québec chez RODIER PARIS, la plus belle collection automne/hiver de France vous transformera. Elle a été créée pour votre beauté.

CHAQUE JOUR, A PLACE QUÉBEC

**RODIER PARIS**

# Québec nie vouloir changer la loi 101

(D'après CP) — Un porte-parole du ministre d'Etat au Développement culturel Camille Laurin a nié, hier, que le gouvernement provincial projette d'amender la charte de la langue française.

Il commentait ainsi une déclaration faite dimanche à une station de radio par le député péquiste de Rosemont Gilbert Paquette voulant que le Parti québécois songe à modifier la charte et que ces modifications feront partie du prochain programme électoral du parti.

De son côté, la vice-présidente du parti, Louise Harel, a fait remarquer, dans un communiqué, que le comité du parti chargé de préparer un document, dont Paquette et elle-même sont membres, n'a pas le pouvoir de changer le programme mais de seulement

commander des changements. Le porte-parole de Laurin a ajouté qu'aucune étude n'est faite sur des amendements à apporter à la loi 101 sur la langue.

"Ce qui est certain, de dire le même porte-parole, c'est que nous n'avons pas travaillé sur le sujet et que nous ne travaillons pas plus maintenant".

Il a expliqué que le gouvernement met la touche finale à une nouvelle politique sur les minorités du Québec, dont les anglophones, mais que leur offrir des services dans leurs pro-

pres langues ou toute autre mesure pour les aider à conserver leur culture n'implique pas nécessairement des changements à la charte de la langue. Paquette avait dit di-

manche que "la présence actuelle d'une minorité devrait être visible, spécialement dans les boutiques ou les bureaux, où de nombreux services sont octroyés à la minorité."

Il avait poursuivi en disant que les petites entreprises devraient être autorisées à fonctionner dans une autre langue que le français, "surtout dans les quartiers ethniques".

## Litige sur le choix du secrétaire de Parizeau

(PC) — Un désaccord apparent sur le choix par le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, d'un nouveau secrétaire du Conseil du trésor fait que le poste reste provisoirement vacant.

Le deuxième emploi de la fonction publique du Québec est devenu vacant, vendredi, quand

M. Jean-Claude Lebel est devenu vice-président de la Banque nationale du Canada.

Un porte-parole du bureau de M. Parizeau a confirmé, hier, que l'on cherchait à le remplacer par M. Robert Tessier, âgé de 35 ans, sous-secrétaire du conseil depuis mars 1979.

Mais un journal de Montréal a rapporté que plusieurs ministres et fonctionnaires supérieurs s'opposaient à cette nomination à cause de l'âge et de l'expérience de M. Tessier dans la fonction publique.

M. Tessier est devenu secrétaire associé du

Conseil du trésor en 1978 après avoir occupé divers postes à l'administration de l'Université du Québec.

Le porte-parole a dit qu'il incombe au cabinet de faire la nomination, ajoutant qu'elle serait probablement faite à sa réunion hebdomadaire régulière demain.

## Miracle Mart CORRECTIONS

Veillez prendre note qu'il s'est glissé des erreurs dans notre cahier publicitaire "Solde Célébration" distribué dans les foyers le lundi 11 août.

**Page 19** Le service à dîner "Volute" de Duralex comprend 20 pièces au lieu de 24.

**Page 21** Le prix ordinaire des serviettes aurait dû se lire "jusqu'à \$8.49" au lieu de \$8.99.

Nous nous excusons auprès de nos clients des inconvenients que ces erreurs ont pu leur causer.

Transport Canada / Transport Canada

Garde côtière / Coast Guard

**APPEL D'OFFRES**  
DOSSIER G.D.G.C.C. 46  
**DRAGAGE D'ENTRETIEN**  
**ANCRAGE DE BATISCAN**

Des offres, sous pli cacheté, correspondant au projet en titre et adressées comme suit:  
Surintendant, Gestion du Matériel  
Transports Canada  
Garde Côtière Canadienne  
Edifice du Port de Montréal  
Aile no 3, Cité du Havre  
Montréal, P.Q. H3C 3R5  
(téléphone: 283-3564)

seront reçues jusqu'à 15:00 heures, H. locale, le 3 septembre 1980.

Les plans, devis et documents connexes peuvent être obtenus au bureau du Surintendant, Gestion du Matériel, moyennant le dépôt d'un chèque bancaire certifié de deux cents dollars (\$200), fait à l'ordre du Receveur Général du Canada. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont rendus en bon état, moins d'un mois après la date d'ouverture des offres.

Les plans et devis peuvent être examinés à l'adresse susmentionnée ou au bureau l'Association de la Construction de Montréal et de Québec.

Ni la plus basse, ni aucune des offres reçues, ne sera nécessairement retenue.

Paul Champagne  
Gérant de district

**Deuxième publication**  
**Avis public**  
Je demande un permis "A" pour transport en Autobus, de tout genre d'association et de groupement public dans la province de Québec. Que tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la troisième parution.  
Léon St-Onge  
Les Autobus Léon St-Onge Inc.

**MUNICIPALITE DE ST-LAURENT ILE D'ORLEANS**  
**AVIS PUBLIC**  
est, par les présentes, donne par la soussignée, secrétaire-trésorière, que lors d'une séance régulière ajournée au 6 août 1980, le conseil a adopté les règlements suivants:  
1- règlement de construction no 215,  
2- règlement pour régir l'installation des piscines et intégrer des normes à caractère patrimonial dans le noyau village no 216,  
3- règlement affectant les bâtiments accessoires dans la zone A/C no 217, QUE les présents règlements sont déposés au secrétariat où toute personne peut en prendre connaissance aux heures ordinaires de bureau, QUE les présents règlements entrent en vigueur selon la loi.  
DONNE à St-Laurent, Ile d'Orléans, ce douzième jour d'août 1980.  
Claudette Pauliot  
secrétaire-trésorière

**PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE ANCIENNE-LORETTE**  
**AVIS PUBLIC**  
Avis public est, par les présentes, donné qu'à une session spéciale du Conseil des commissaires de la commission scolaire Ancienne-Lorette, tenue le 7 juillet 1980, une résolution décrétant les travaux d'immobilisation en 1980-81 a été adoptée, le tout pour un montant total de 1 415 654.00\$.  
Tout contribuable intéressé à prendre connaissance des termes de ladite résolution peut le faire dans les quinze (15) jours suivants le présent avis au bureau de la commission scolaire Ancienne-Lorette, situé au 1360, rue Saint-Charles, Ancienne-Lorette. Donne à l'Ancienne-Lorette.  
Ce 8 août, 1980.  
MARCEL DEMERS  
Directeur général

**Hydro-Québec**  
**APPEL D'OFFRES**  
Surplus d'actif  
ASA 80-12  
**LIQUIDATION**  
**D'UNE**  
**EMBARCATION**  
Hydro-Québec projette de liquider:  
(1) bateau-bâtiment - 30' X 10' (1976)  
type: coque en bois  
Equipé: 2 moteurs marin  
Volvo Penta  
Mod: 170B/280T  
Toute personne, société, compagnie ou corporation intéressée à la documentation pertinente doit se présenter à l'endroit suivant:  
Hydro-Québec - Surplus d'Actif  
Centre de Disposition  
1155, boul. Henri-Bourassa est  
Pointe-aux-Trembles, Qué.  
Demander:  
M. Roland Gendron  
**DATE DE VISITE:**  
le mardi 19 août 1980  
De 9:00 à 12:00 et 13:00 à 16:00  
ou pour information additionnelle  
Hydro-Québec - Surplus d'Actif  
600, boul. Dorchester ouest  
Montréal, Qué.  
Demander:  
M. Guy Many  
Tél: (514) 285-1711 - poste 1929  
Les documents seront fournis gratuitement et remis sur les lieux à ceux qui nous auront signifié leur intérêt.  
Le secrétaire  
Jean Bernier  
Réf: ASA 80-50026

# Concours P'TIT CACHOTTIER

## au mail st-roch



demandez votre coupon le P'TIT CACHOTTIER à chaque achat minimal ou transaction auprès des établissements participants

**plus de 250 prix d'une valeur totale dépassant 13,000.00 \$**

**grand prix MERCURY BOBCAT 1980**

valeur de 7,016.00 \$ (taxe et license incluses)

en collaboration avec **Montcalm Automobiles Inc.**

attribution le 30 septembre 1980



- plus de 150 prix en marchandises,
- 8 billets de 100.00 \$ à réclamer au bureau de la Corporation du Mail St-Roch 771 St-Joseph est, tél. 522-4787
- 100 billets de 20 \$ en argent à réclamer au bureau de la Corporation du Mail St-Roch 771 St-Joseph est, tél. 522-4787
- plus de nombreux prix au tirage final

### RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

- 1- Pour participer au tirage du Grand Prix, la personne doit inscrire ses noms, adresse et numéro de téléphone sur le coupon de participation ou sur une simple feuille de papier et déposer le coupon ou la feuille dans l'une des boîtes dans le Mail St-Roch.
- 2- Le concours débute le 11 août pour se terminer le 27 septembre 1980 à 17 heures.
- 3- Chaque prix gagné instantanément pourra être réclamer chez les marchands ou à la Corporation du Mail St-Roch selon le cas. L'attribution du Grand Prix se fera le 30 septembre 1980 à 15 heures par tirage au sort parmi toutes les formules admissibles reçues: la liste des gagnants sera publiée dans le journal Le Soleil le 18 novembre 1980.
- 4- Une personne peut participer au concours autant de fois qu'elle le désire.
- 5- Pour se mériter un prix, la personne dont le nom apparaît sur la formule de participation tirée au sort doit répondre à une question faisant appel à ses connaissances.
- 6- Le concours s'adresse exclusivement aux résidents du Québec à l'exception des employés du bureau de la Corporation du Mail St-Roch et l'agence Verret Publicité Inc., et des membres de leur famille résidant sous le même toit.
- 7- Le prix en marchandise gagné doit être accepté comme tel et ne peut être échangé pour une somme d'argent.
- 8- Une personne qui se mérite un prix doit consentir, si requis, à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
- 9- Les droits exigibles quant à ce concours conformément à la loi sur les loteries, les courses et les concours publicitaires et les appareils d'amusement ont été payés.
- 10- Un litige quant à la conduite et à l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

**C'est facile et vite fait de se rendre au Mail St-Roch.**

**Par autobus de tous les coins du Québec-Métro, un parcours s'y rend. En automobile, 10 stationnements sont à votre disposition.**

**2 heures de stationnement gratuit, avec tout achat minimal ou transaction auprès des établissements participants.**



# Le 5e FM s'en vient



yves bernier  
**radio-télévision**

Il y a plus d'un an et demi, le CRTC avait tenu des audiences publiques à Québec pour entendre les requérants en vue d'accorder deux nouveaux permis de station FM dans la région.

Des cinq requérants qui avaient fait leur demande, le conseil a décidé à ce moment-là de n'accorder qu'un seul permis, et depuis ce temps, CJMF-FM est en ondes. Selon mes informations, le nouvel FM "en harmonie" tient la vague mais n'a pas encore atteint sa vitesse de croisière.

À la fin de septembre, le CRTC a décidé d'appeler d'autres audiences publiques pour étudier de nouvelles demandes pour le deuxième permis FM qui est encore sur les tablettes.

En avril 1979, les membres du conseil avaient jugé que les quatre demandes rejetées ne rejoignaient pas suffisamment les objectifs de la radiodiffusion canadienne ou du moins que les promesses de réalisation n'étaient pas assez mûres.

Rappelons qu'en plus du groupe de Michel Noël, qui a obtenu le permis, les requérants étaient entre autres Télémedia et le groupe

Levasseur appuyé par Radio-Mutuel.

Dans le cas de Télémedia, comme beaucoup d'observateurs, le CRTC a été impressionné par la présentation audio-visuelle du projet du réseau québécois, mais n'a pas retenu le projet, sans doute à cause de son expérience avec ce réseau qui promet souvent de belles choses lors des renouvellements de ses permis, pour les oublier par la suite.

Quant au projet Levasseur, mal préparé, et surtout teinté à la couleur du réseau Radio-Mutuel (cible de l'une des grèves les plus difficiles dans le domaine des communications), il n'a pas impressionné le conseil.

### De nouveau à la charge

Cette fois-ci, il semble que deux groupes ont présenté une demande au CRTC, encore une fois Télémedia, qui a déjà la station AM de Québec, CKCV, et Radio-Mutuel qui présente son propre projet.

Pour le moment, personne d'autre n'a présenté de requête pour les audiences de septembre.

### 800 candidats

Le succès inespéré de la mise en candidature des membres des comités régionaux de Radio-Québec retardera d'un mois leur

nomination officielle par le gouvernement.

Ce n'est maintenant qu'au début d'octobre que les six membres des huit comités régionaux de la Société de radiotélévision de Québec seront choisis.

En effet, plus de 800 noms ont été soumis au comité de sélection au cours de la période de recrutement en mai et juin dernier. De la région de Québec, 200 candidatures ont été enregistrées, ce qui est énorme.

Dès leur mise en place, les comités de Québec, de l'Estrie, de l'Abitibi-Témiscamingue, de l'Outaouais, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Mauricie, et de la Gaspésie-Bas-Saint-Laurent, et de la Côte-Nord seront chargés, avec les directeurs régionaux, de préparer la programmation de leur région et siégeront au conseil d'administration de la SRTQ.

### Jessica meurt

Ceux qui suivent le très drôle "roman savon des romans savon" "Soap" (ABC), seront sans doute attristés d'apprendre que Jessica Tate (Katherine Helmond), la lunatique épouse de Chester, ne reviendra qu'au premier épisode de la nouvelle saison et cela pour mourir.

Elle rencontrera Béatrice Arthur, dans le rôle d'un ange chargé de conduire Jessica au paradis.

On ne sait pas pour le moment, si Jessica sera remplacée par un autre personnage.

### voir et entendre

Même scénario qu'hier soir, c'est une autre soirée de la CONVENTION DEMOCRATE à New York, avec le discours du sénateur Kennedy qui s'est retiré de la course hier soir.

C'est à 19h30 et 20h aux réseaux ABC, CBS et NBC (câbles 13,7 et 17, canaux 22, 3 et 5).

Puis, à 20h, à Radio-Québec (câble 8, canal 15), un classique du cinéma américain, **PLUS DURE SERA LA CHUTE**, avec le légendaire Humphrey Bogart, une histoire qui se passe dans les milieux de la boxe.

À 21h, Radio-Canada (câble 6, canal 11), présente une émission spéciale d'une heure sur la convention démocrate.

C'est tout pour ce soir.

# Paul Robert, une vocation tardive de lexicographe

PARIS (AFP) — Malgré une vocation tardive, Paul Robert, qui est mort dans la nuit de dimanche à lundi, a forgé en moins de 30 ans, à force de volonté et avec un optimisme affiché, une série de dictionnaires qui lui ont donné la renommée des Littré et Larousse.

Rien dans la jeunesse de Paul

Robert, né à Orléansville (Algérie) en 1910, ne semble annoncer une vocation de lexicographe. Ses goûts et ses études le prédisposent à une carrière d'avocat. Avocat-stagiaire à Alger, président des étudiants d'Algérie, étudiant en doctorat de droit à Paris, il est interrompu dans ses études par la guerre de 1939. Aimant le mot

juste, il pense souvent à un ouvrage qui pourrait, comme il convient, montrer la richesse et la diversité de la langue française.

Par jeu, tout d'abord, puis par passion, il ne va pas cesser de développer son idée de base qui est de découvrir un classement des mots par analogie, reliant "auditoire" à "assemblée", "banquet" à "agape", pour devenir un véritable collectionneur de mots. À 35 ans, entouré de milliers de fiches, il surmonte le problème des renvois. Après quatre années d'efforts, il présente un fascicule de 70 pages, illustrant sa méthode. Couronné par l'Académie française, il se sent assez fort pour se lancer dans l'aventure de l'édition.

### Le Grand Robert

Encouragé par Georges Duhamel, Paul Valéry, Daniel-Rops, entouré d'une petite équipe dévouée et compétente, Paul Robert illustre ses définitions par des citations. Après en avoir recueilli quelque cinq millions, il en garde 120.000. En 1965, il présentera avec succès son "Grand Robert" en six volumes, après 15 ans pour aller de A à Z. Il se lance immédiatement dans une formule condensée, en un seul volume, que tous ceux qui écrivent ont toujours à portée de main. C'était une sorte de consécration. De l'URSS aux États-Unis, de la Belgique au Japon on réclame "le Robert".

Son entreprise est devenue prospère, pouvant s'enorgueillir des encouragements les plus enthousiastes et les plus officiels. Le général de Gaulle écrit à Paul Robert pour le complimenter. Jules Romains, qui lui remettra les insignes de chevalier de la Légion d'honneur en 1959, Henri Troyat, René Clair, André Malraux, Leopold Senghor n'hésitent pas à exprimer leur reconnaissance à ce Bernard Palissy moderne qui a engagé toute sa fortune sur une idée, au départ presque inaccessible. Il racontait souvent une anecdote qui lui était chère. Un jour, à l'issue d'une conférence, un retraité d'Avranches est venu le féliciter: c'était le dernier descendant vivant d'Émile Littré.



Paul Robert avait publié l'an dernier son autobiographie.

### best-sellers de la semaine

#### Le livre québécois

- 1 — Princesse Daisy, Judith Krantz, Seuil (4)
- 2 — Horace ou l'art de porter la redingote, Bertrand B. Leblanc, Leméac (3)
- 3 — La vraie guerre, Richard Nixon, Québec-Amérique (4)
- 4 — Quand la voile fassaille, Noël Audet, HMH (7)

- 5 — Le sourd dans la ville, Marie-Claire Blais, Stanke.

#### Le livre étranger

- 1 — Les bons sentiments, Marilyn French, Acropole (7)
- 2 — Le monde selon Garp, John Irving, Seuil (18)
- 3 — La volonté de guérir, Norman Cousins, Seuil (1)
- 4 — Paloverde, Jacqueline Brisquin, Ed. Belfond

- 5 — Putain de mort, Michael Herr, Albin Michel (1)

Cette liste est préparée en collaboration avec les librairies Éditions Françaises, Laliberté, L'Action, Vaugeois, Comptoirs Horizon (Rimouski), et Côte-Nord (Sept-Îles). On appelle québécois le livre relevant d'une maison d'édition québécoise. Le chiffre entre parenthèse indique le nombre de parutions de l'oeuvre parmi les best-sellers.



Abonnez-vous au **SOLEIL** à 647-3333 **horaire télé-**

Local	Cable	Montreal CFMT-TV (CTV)	Cable - Convertisseur
(14) Québec CFMT-TV	(41) Québec CFMT-TV diffuse au 2	(12) Montréal CFMT-TV (CTV) diffuse au 17	(5P) Plattsburgh WPTZ-TV (NBC) diffuse au 17
(15) Québec CKMT-TV	(42) Québec CKMT-TV diffuse au 3	(13) Radio-Québec CIVQ diffuse au 8	(7) Sherbrooke CHLT-TV diffuse au 18
(11) Québec CBVT	(11) Québec CBVT diffuse au 6	(22) Burlington WEZF-TV (ABC) diffuse au 13	(8) Trois-Rivières CHEM-TV diffuse au 24
(15) Radio-Québec CIVQ	(3) WCAX-TV Burlington (CRS) diffuse au 7	(99) Télévision Française au Québec diffuse au 10	(9) Sherbrooke CKSH-TV diffuse au 21
	(9) CNL Cablevision Nat. Ltée (division de Québec)		(13) Trois-Rivières CKTM-TV diffuse au 19

## mardi

- 18h00
  - 3-5-5p-12 News
  - 7-8 Nouvelles
  - 11 Ce soir
  - 99 Aujourd'hui Madame
  - CNL-9 Babillard
- 18h15
  - 7 Météo et sports
- 18h30
  - 4 Aujourd'hui le 12 août
  - 7-8 Ma sorcière bien-aimée
  - 11 Rencontres. Inv. Philippe Nemo, philosophe
  - 11 à public chez Grasset
  - 11 Homme structural (75)
  - 7 Job et l'excès du mal (78)
  - 22 All in the Family
  - R-4 Science on tv. Aujourd'hui "Son jour de sortie". "Le fils à papa"
- 18h45
  - 13 Info 13
- 19h00
  - 4 Cannon
  - 5 The Beachcombers
  - 5p Carol Burnett and Friends
  - 7-8 La grande vallée
  - 9-11-13 Le monde merveilleux de Disney
  - 12 Diff'rent Strokes
  - 22 All in the Family
  - 99 Des chiffres et des lettres
  - CNL-9 Afrique, zoom sur le Québec. Magazine réalisé par des étudiants africains en stage à l'université de Montréal.
  - R-4 Fleur de Macadam
- 19h30
  - 3-5p-22 Campaign '80 Democratic National Convention - Du Madison Square Garden de New York, reportage sur le congrès du Parti démocratique américain
- 20h00
  - 4-7-8 Les Brillant
  - 5 CFL Football
  - 9-11-13 Capitaines et Rois (6e de 10) - Joseph fait d'Elizabeth sa maîtresse, mais étant officiellement catholique, il ne peut se résoudre au divorce. La loi sur les travailleurs étrangers que veut déposer le sénateur Bassett étant contraire à ses intérêts, Joseph tente de le faire chanter.
  - 12 Nobody's Perfect
  - 99 Jeux du Stade - Cyclisme. Le Critérium des As dispute autour de la défense. Football championnat de football Monaco / St-Etienne.
  - CNL-9 Consultation santé. Rôle du médecin de famille avec le Dr Real Larocelle. Reprise. Anim. Guy Girard.
  - R-4 Cinéma "Plus dure sera la chute". E.U. 1956.
- 20h30
  - 4-7-8 Mini-Série "L'île aux trésors, un équipage bien particulier" - Les ennemis de Bones sont décidés à faire main basse sur le plan de l'île aux trésors.
  - 12 Laverne & Shirley
- 21h00
  - 12 Alice
  - 9-11-13 Congrès démocrate
- 21h30
  - 4-7-8 Un air d'été. Anim. Michel Jasmin. Inv. Clémence Desrochers et Pierre Dumont.
  - 9-11-13 Film
  - 12 Taxi
  - CNL-9 Portrait. Entrevue avec des personnes de la région qui se distinguent par leur oeuvre sociale et professionnelle. Anim. Roger Simard.
- 22h00
  - 9-11-13 Le son des Français d'Amérique
  - 12 Hart to Hart
  - R-4 Planète arabophone. "Les chrétiens du Moyen-Orient"
- 22h30
  - 4-7-8 La Quotidienne
  - 9-11-13 Le téléjournal
  - CNL-9 Babillard
  - R-4 Télé université - Initiation à la coopération. Groupe de recherches techniques en habitation. Initiation à l'économie du Québec. "Québec, un regard économiciste"
- 22h45
  - 4-7-8 Les nouvelles TVA
- 23h00
  - 4 Les nouvelles Télé-Capitale
  - 5-12 News
  - 7 Informa soir
  - 8 CHEM Sports
  - 9-11-13 Nouvelles du sport
  - 99 Actualités régionales. Paris.



Clémence Desrochers nous revient après une trop longue absence et sera interviewée à "Un air d'été".

- 00h15
  - 4 En Pantouffles: "Hawaii". E.U. 1966.
- 00h20
  - 22 Tuesday Night Movie: "Blume in Love". E.U. 1973.
- 00h30
  - 7-8 Auto-patrouille
  - 5 Music with Marc Legrand
- 01h15
  - 5 Sign Off
- 02h56
  - 4 Musique Marc Legrand
- 03h02
  - 4 Fin des émissions
- 05h55
  - 22 PTL Club
- 06h00
  - 12 University of the Air
- 06h30
  - 12 Morning Exercises
- 06h55
  - 5p American Trails
- 07h00
  - 3 News
  - 5p Today
  - 12 Canada A.M.
  - 22 Good Morning America
- 08h30
  - 3 Captain Kangaroo
- 09h00
  - 3 The Mike Douglas Show
  - 5p The Phil Donahue Show
  - 12 Romper Room
  - 22 PTL Club
- 09h15
  - 7-8 Entre deux nuages
- 09h30
  - 7-8 Ciné-Vacances "Un tramway nommé Désir" (Jere partie). E.U. 1951.
  - 12 What's Cooking
  - 99 Midi première. Inv. Dick Rivers.
- 09h45
  - 9-13 Les Pierrafeu
- 10h00
  - 5 Test Pattern & Music
  - 5p The David Letterman Show
  - 12 The New Ed Allen Show
  - 22 The Edge of Night
  - 99 Passez donc me voir
  - CNL-9 La vie en vert - Cours de jardinage. Cette semaine: les jardinets d'écoliers.
- 10h09
  - 5 Music with Marc Legrand
- 10h15
  - 5 Friendly Giant
  - 9-11-13 En mouvement
  - 3 Alice
  - 5 Mr. Dressup
  - 9-11-13 Tribulle
  - 12 Définition
  - 99 Question de temps
- 10h45
  - 4 Mire et Musique
  - 9-11-13 Poul et Riqui
- 10h54
  - 4 Musique Marc Legrand
- 11h00
  - 3 The Price is Right
  - 4 Gronigo et Cie
- 11h30
  - 5 Science Magazine
- 12h45
  - 9 À la ferme
- 12h30
  - 3 Search for Tomorrow
  - 4 De tout de tous
  - 5p The Doctors
  - 7-8 Les cadets de la forêt
  - 9-11-13 Sur des roulettes - De Jacqueline. Anim. Pierre Marcotte.
  - 12 It's your Move
  - 22 Ryan's Hope
- 13h00
  - 3 The Young and the Restless
  - 4-7-8 Votre amie Suzanne
  - 5p Days of our Lives
  - 3 The Young and the Restless
  - 4-7-8 Reflets d'un pays - De Rouyn: "L'éducation des Algonquins". Les autochtones du Nord-Ouest québécois nous disent leur opinion de l'éducation qui leur est offerte et ce qu'ils voudraient qu'elle soit.
  - 12 The Alan Hamel Show
  - 22 All my Children
  - 99 Télé-Film "Mathieu, Gaston, Peluche" Avec Jean-Marc Thibault
  - CNL-9 L'eau, la terre et le feu - Cours de poterie. Cette semaine: fabrication de miroirs et pipes.
- 13h30
  - 5 Science Magazine
- 13h45
  - R-4 Les 100 tours de Centour
- 13h55
  - 9-11-13 Le téléjournal
- 14h00
  - 3 As the World Turns
  - 4-7-8 Ciné-Quiz: "Le dingue". Fr. 1972.
  - 5 The Edge of Night
  - 5p-12 Another World
  - 9-11-13 Documentaires - Mystères et secrets des profonds fonds sous-marins: "Joyaux de corail"
  - 22 One Life to Live
  - CNL-9 Les hommes célèbres - Cours d'histoire. Cette semaine: Charles de Gaulle.
- 14h30
  - 5 Take 30 from Ottawa
  - 9-11-13 Le temps de vivre - Pierre Paquette reçoit un groupe de Ste-Anne des Monts.
  - 99 Un homme, un château - Série documentaire proposée par François Gail.
  - 15h00
    - 3 Guiding Light
- 15h45
  - 5 Summer Festival
  - 5p-12 Texas
  - 22 General Hospital
  - 99 Jeux de 20 heures
  - CNL-9 Cousins, cousines - Cours de couture.
  - Cette semaine: la confection d'un coussin.
- 15h30
  - 99 Actualités régionales: "Le Sud-Ouest de la France"
- 16h00
  - 3 One Day at a Time
  - 4 Ma sorcière bien-aimée
  - 5 Beyond Reason
  - 5p Jackie Gleason
  - 7-8 Tarzan
  - 9-11-13 Animagerie
  - 12 The Mad Dash
  - 22 The Merv Griffin Show
  - CNL-9 Le tissage haute-lisse - Les secrets du tissage sur métier portatif. Avec Mme Lise Martineau (reprise).
- 16h30
  - 3 Jim Rockford, Private Investigator
  - 4 Hunter
  - 5 Canadiens
- 17h00
  - 5p The Flintstones
  - 9-11-13 La grande aventure
  - 12 Family Feud
- 17h00
  - 5-12 The Price is Right
  - 5p Starsky and Hutch
  - 7-8 Janette veut savoir: "Qu'est-ce que la kleptomanie?"
  - 9-13 Cinéma de 17 heures: "Le mort à disparu". E.U. 1974.
  - 11 L'Odyssée sous marine de l'équipe Cousteau: "Le retour des éléphants de mer" - Chaque année sur les plages de l'île Guadeloupe arrivent des milliers d'éléphants de mer.
  - 99 Midi-Première. Anim. Danielle Gilbert. Inv. Demis Roussos.
  - CNL-9 Idéalise - Cours de bricolage familial. Cette semaine: les jouets rembourrés.
- 17h30
  - 3 Family Affair
  - 4 Janette veut savoir
  - 22 News
  - 99 Passez donc me voir

Humphrey Bogart et Jane Sterling à l'époque de "Plus dure sera la chute" présenté à Radio-Québec.

**les films**

Explication: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef-d'oeuvre à (7) minable. Source: Office des communications sociales.

**mardi**

- 23h10
  - 9 Ciné-Soir (8) "Bagdad". E.U. 1949. Conte de C. Lamont avec Maureen O'Hara, Paul Christian et Vincent Price - Une princesse orientale recherche l'assassin de son père.
  - 13 Ciné-Soir (4) "Roméo et Juliette". G.B. 1966. Ballet filmé de P. Cziener avec Margot Fonteyn et Rudolf Nureyev - L'histoire classique des deux amoureux de Vérone au XIIIe siècle.
- 24h00
  - 3 CBS Late Movie: "Whispering Death". E.U. 1970. Drame de S. Spielberg et J. Corey avec Roy Thinnes, Jim Hutton et John Rubinstein - Un jeune vétéran bouleversé par son expérience au Vietnam consulte un psychiatre qui l'aide à analyser son enfance, sa relation avec son père qui fut un héros de guerre et sa réaction quand il a su qu'il était un enfant adopté.
  - 12 The Twelve Midnight Movie: "What's a Nice Girl like You?". E.U. Un avocat se remémore au cours d'un voyage à

**mercredi**

- 09h30
  - 7-8 Ciné-Vacances (3) "Un tramway nommé Désir". E.U. 1951. Drame psychologique de E. Kazan avec Vivien Leigh, Marlon Brando et Kim Hunter - Le séjour d'une femme déchu chez sa sœur mariée à un ouvrier brutal tourne à la tragédie.
- 14h00
  - 4-7-8 Ciné-Quiz (5) "Le dingue". Fr. 1972. Comédie policière de D. Daert avec Michel Créton, Christian Balthaus et Catherine Daert - Les aventures d'un détenu qui s'évade d'un centre de redressement en entraînant un camarade.
- 17h00
  - 9-13 Cinéma de 17 heures (5) "Le mort disparu". E.U. 1974. Drame policier de J. Goldston avec John Forsythe, Ann Francis et Earl Holliman - Après avoir frappé un homme sur la route, un automobiliste est entraîné dans une aventure angossante.



Estelle Gélinas et Mario Rodrigue, au moment des retrouvailles qui vont chambarder les prévisions de tout le monde, dans "Moumou", à la Fenière.

# "Moumou" de Jean de Létra

## Un boulevard qui a couru les rues

**MOUMOU**, comédie en trois actes de Jean de Létra, avec Sylvie Gariépy, Jean-Louis Paris, Michèle Prost, Marc Hébert, Michel Forgues, Estelle Gélinas et Mario Rodrigue; décor et costumes de Carole Paré, mise en scène de Georges Delisle; au théâtre de la Fenière, jusqu'au 21 septembre.

"Peu importe comment vous apprenez la chanson, l'air se joue toujours sur le même instrument." La réplique est d'un des personnages de la comédie actuellement à l'affiche au théâtre de la Fenière et pourrait s'appliquer à la plupart des oeuvres qui composent le répertoire de boulevard.

"Moumou" a été présentée chez Georges Delisle, à l'été 1966. La distribution comprenait alors les Denise Verville, Lisette Saint-Gelais, Jacques-Henri Gagnon, Michel Gariépy... et les spectateurs de l'époque en conservent un bon souvenir. La nouvelle production réunit une distribution plutôt jeune, pour la pièce, quoique l'on ne se pose pas longtemps de questions là-dessus, lorsque l'action s'engage.

Comme d'habitude, tout repose sur un quiproquo et sur des velléités "d'évasion conjugale temporaire" de la part de l'un des conjoints d'un couple apparemment sans histoire. Gisèle et Armand Chauvinot appartiennent à cette catégorie de petits-bourgeois français régulièrement présentée

par le théâtre dit "léger". Lui, voyage pour ses affaires et a rencontré une dame avec qui il voudrait bien conclure une "certaine affaire".

Le couple est en vacances à la mer (à Dauville), dans une villa que la pauvre petite Madame Chauvinot ne peut entretenir toute seule. Les domestiques sont rares et on doit malheureusement se contenter de ce qui se présente. Comme bonne — ou femme de chambre — Mme Chauvinot a déniché Mlle Plaisir dont l'ambition avouée — au commissaire de police — est de devenir une grande courtisane. Elle profite donc de ses emplois d'occasion pour parfaire sa formation en toutes choses.

Le commissaire de police a un point commun avec Claudine Plaisir, il cherche "l'occasion" qui fera de lui une célébrité.

Armand tombe par hasard sur un confrère de classe, Léonard Jolijoli, alias Moumou, de retour d'une aventure poétique tahitienne, et toujours aussi terrorisé par les femmes.

Par un concours de circonstances que je vous laisserai découvrir, la dame convoitée par Armand, Brigitte Latouche, se retrouve, invitée par Gisèle, dans leur villa. S'ajoute au groupe le fameux Léonard qui deviendra, pour les besoins des convenances, le "mari" de Brigitte. Mais, comme

dans tout boulevard qui se respecte, un nouveau personnage surviendra pour renverser les projets de tout le monde.

L'action est bien menée et les personnages caricaturés sans surprises, selon les règles du jeu. L'inspecteur Jean-Louis Paris promène sa loupe avec des allures de maniaque; Sylvie Gariépy campe une bonne piquante toute en surprises; Michèle Prost et Marc Hébert composent le couple prétexte à la comédie avec intelligence, tandis que Michel Forgues se déchaîne en Moumou souhaitant échapper aux manigances de son entourage. Estelle Gélinas, en Brigitte Latouche, révèle des dons de comédienne à exploiter dans d'autres emplois tandis que Mario Rodrigue, en faussaire en fuite, charge peut-être un peu trop la caricature dans le sens du voyou à la française.

Le décor de Carole Pagé est bien réussi et offre ceci d'original que la porte de sortie, au lieu d'être au fond de la scène, se trouve à l'avant, côté jardin.

Cela dit, le public s'amuse bien à suivre les péripéties de personnages qui n'ont pas grand chose à voir avec ses préoccupations quotidiennes. L'évasion est parfaite: un peu de suspense, beaucoup de mensonges et le triomphe final de la vérité et de "l'amour". Tout est bien qui finit bien.

Martine R.-Corrivault

### où aller à Québec

#### théâtre

**RENCONTRE PRES D'UNE MEULE** (contes japonais pour enfants), par le Théâtre du Reverber, au Parc St-Mathieu familles avenue de Bourassa et avenue de Lanson Ste-Foy à 10h15.

**LE FIL EN FIEU** par la Boite à poux s'elovs à la Batterie royale tous les mardis, mercredis, jeudis, à 14h, 19h ou à 21h.

**SAPARTOE** comédie 50 min présentée par 4 comédiens à l'auditorium du Complexe "G" Du 11 au 15 août à 11h45 et 12h30. Entrée libre.

**LE NEQUETE** de Frank Fontaine et Guy Dubé, du mardi au 21h Théâtre du Bois de Colonge sous la tente. Adm: \$6, \$7, \$8. Réservations: 681-0088. Jusqu'au 13 septembre.

**VOUS PERMETTEZ-VOUS SAVOIR-VIVRE** comédie satirique sur les bonnes manières au Théâtre du Bois de Colonge à 20h30. Adm: \$3. Jusqu'au 16 août. Relâche dim et lun.

**MOUMOU** au Théâtre de la Fenière. 1500 La Fenière.

#### musique

**ACCENT FORTIFICATION QUÉBEC** au Parc Montmorency, musique baroque, du mar au sam 12h15 et 14h15.

#### spectacles

**LES MURS DU SON** présentent le groupe EPHÉMERE, au Parc des Gouverneurs, à 17h. Les groupes B.B. GABOR et THE DIODES (new-wave) à l'Institut canadien à 20h30. Les sœurs MCGARRIGLE, RICHARD SEGUIN, JIM CORCORAN au Palais Montclair à 20h30. OSCAR PETERSON, pianiste au jazz au Grand Théâtre de Québec et le groupe DEEP PURPLE et le groupe CORBEAU au Capitole à 20h30. Le groupe DELTA à partir de 22h au bar 1123.

**MIMES** sur la terrasse Dufrenoy, lundi au vendredi à 14h15, 15h15, 16h15. Information: 694-4205.

#### cinéma

**LE PETIT ENSEMBLE**, ensemble vocal de huit, folklore et renaissance, au Parc de la Colline, rue de la Colline à Ste-Foy, à 19h30. Entrée libre.

**PIERRE THÉRIAULT** et ses musiciens, au Cabaret du Théâtre Beaumont-St-Michel, après la pièce de théâtre Remue-Ménages. Relâche dim et lun.

**CANADIEN**: Merci d'avoir été ma femme (4), 19h, 21h, 14 ans, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$1,00 âge d'or.

**CANARDIERE**: Kramer vs Kramer (3), 21h15. Guerre et passion, 19h15. Tous, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$2,75 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or.

**CARTIER**: Dona Flor et ses deux maris (5), 19h. Cites de la nuit (nightawks), (5), 21h30. \$2,50, 14 ans, \$2,00 14 ans et plus de 50 ans.

**CINEMA DE PARIS**: Salle 1: Cinq gachettes d'or, 12h45, 16h05, 19h40. Le renard de Brooklyn (5), 14h20, 17h45, 21h20, 14 ans, \$4,00. Salle 2: C'est l'Apocalypse (2), 12h30, 16h25, 20h35. Au rendez-vous de la mort joyeuse (4), 15h, 19h05, 14 ans, \$4,00. Salle 3: La fille (4), 14h25, 18h50. Le mariage de Maria Brown, 16h20, 20h45, 14 ans, \$4,00.

**EMPIRE**: Le dernier des geants, 19h15. Patrouille du cosmos (4), 21h. Tous, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$1,00 âge d'or.

**LIDO**: Je te tiens, tu me tiens par la barbichette (5), sem et sam 19h30. Dimanche 13h, 19h30. Music Machine (6), Tous, Sem. et sam, 21h10, dimanche 14h40, 21h10.

**MIDI-MINUT**: Si pleine puissance, 13h15, 17h25, 21h40. Fantaisie pour couple, 14h35, 18h50. Plaisir fou, 15h55, 20h05, 18 ans, \$3,75, \$1,50 âge d'or.

**ODEON**: Dauphin: L'empire contre-attaque, 12h, 14h20, 16h35, 19h, 21h25. Tous, \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or. Frontenac 1: La grande attaque (6), 15h20, 19h30. L'etalon noir (3), 13h15, 17h20, 21h30. Tous, \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or. Frontenac 2: La belle au bois dormant, 13h50, 17h05, 20h25. Le chat qui vient de l'espace, 15h15, 18h25, 21h35. Tous, \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or.

**PIGALLE**: La fille à la fourrure, 13h35, 17h30, 21h15. L'amour à transit, 15h05, 18h50. Tamara, 16h25, 20h30, 18 ans, \$3,75.

#### cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

—Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

—Les chiffres referent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**BOITE A FILMS**: Le témoin (4), 19h30. Brevés vacances (5), 21h30, 14 ans, \$2,50.

#### cinéma

**PLACE QUEBEC 1**: The shining (5), 12h45, 15h30, 18h10, 20h30, 18 ans, \$3,75, \$1,00 âge d'or. Place Quebec 2: Herbie goes bananas (Walt Disney), 13h, 15h, 17h, 21h. Tous, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,00 âge d'or, en matinée \$2,00 adultes; \$1,50 moins de 14 ans.

**SAINTE-FOY**: Salle 1: Amityville: La maison du diable (3), 13h15, 17h05, 20h55. L'horrible carnage, 15h20, 19h15, 14 ans, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$1,00 âge d'or. Salle 2: La maison des filles, 13h, 15h30, 18h, 20h30. Les aventures érotiques de Juliette, 14h25, 16h35, 19h25, 22h, 18 ans. Admission \$3,75, \$1,00 âge d'or. Salle 3: La cage aux folles (3), 13h15, 17h20, 21h25. Retour (3), 15h, 19h05, 14 ans, \$3,75, \$3,00 14-17 ans, \$1,00 âge d'or.

**ST-ROUALD**: Bel ami, 19h30. Je veux être femme (5), 20h50, 18 ans, \$3,50.

**SERVICE DES LOISIRS ET PARCS DE BEAUPORT**: La voiture la plus folle du monde, 20h30. Tous, Gratuit.

#### cinéma

**CINE-PARCS**: Ouverture 18h30 \$3,50 et gratuit pour les moins de 14 ans. Beauport 1: Patrick, le cyclone (4). La nuit de la violence, 14 ans. Beauport 2: Cul et chemise. Avalanche. Exp-press (5). Tous. Beauport 3: Coeur de champion. La prof joue et gagne. Tous. Colline 1: Hulk revient (5). Galectica, les cyllons attaquent. Colline 2: Le champion (4). Le convoi (5).

## Raynald Arsenault occupera le studio du Québec à Paris en 80-81

Le gouvernement du Québec vient d'attribuer à Raynald Arsenault, musicien et compositeur, le Studio du Québec à Paris du 1er septembre 1980 au 1er septembre 1981. De plus, le ministre des Affaires culturelles et des Communications, monsieur Denis Vauguez, annonce le versement d'une bourse de

travail libre de \$7.000 qui est accordée à l'artiste pour lui permettre de poursuivre sa carrière.

Raynald Arsenault qui travaille actuellement en France a fait ses études au Conservatoire de musique de Montréal où il obtenait en juin 1973, le Premier prix de composition. La même année, il recevait

le Prix d'Europe de composition. Depuis, il travaille en France où il a participé à diverses manifestations d'importance et obtenu d'autres prix. Premier de composition du Conservatoire national de région de Metz, médaille d'or de la ville de Metz et prix de la SACEM en composition.

Ce concours dont bénéficie Raynald Arsenault est organisé annuellement par le service de l'Aide à la création.

Un jury composé de trois spécialistes choisis en dehors de la fonction publique, et reconnu pour leur compétence de la musique et des arts visuels, disciplines admissibles au concours, a sélectionné le lauréat.

### Un succès précoce

**MOSCOU (AFP)** — Une école soviétique, âgée de 10 ans, a publié un recueil de poésie tiré à 75.000 exemplaires qui se sont tous vendus.

Raouchan Aspidirava écrit des poèmes depuis l'âge de cinq ans et elle les illustre elle-même. Son recueil intitulé Les Heures vient

d'être publié par les éditions littéraires du Kazakhstan, en Asie centrale.

Le livre est un succès de librairie, affirme la presse soviétique qui précise que "les 75.000 exemplaires de ce livre de poésies, illustré par leur jeune auteur, ont été vendus en un clin d'oeil".

**THÉÂTRE DE L'ILE**  
Ce soir et jusqu'au 31 août à 21h:  
**Louissette Dussault**  
dans  
**'MOMAN'**  
Ce soir et jusqu'au 17 août à 19h30:  
**LAURENCE LEPAGE**  
Réservations: 828-9530

24, rue Grand-Champolain  
Hot place Royale  
Québec  
(418) 643-7975

**GALERIE L'ARSE AUX BARQUES**

**EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES DE STEPHAN KOVACS "ÎLES"**  
DU 13 AOUT AU 14 SEPTEMBRE 1980  
Le public est invité au vernissage, le mercredi 13 août à 20 h  
heures d'ouverture: tous les jours de 9h à 17h et le mercredi, jusqu'à 23h

Ministère des Affaires culturelles  
Musée du Québec

**L'imagination court...**

**FANTASIES POUR COUPLES**

**PLAISIRS FOUS**

Des 13h15

**MIDI-MINUT**

**THÉÂTRE DE L'ARTILLERIE**  
VOUS PERMETTEZ-VOUS (DU SAVOIR-VIVRE)

du 4 JUIL. au 16 AOUT A 20h30

RESERVATIONS: 694-3900 ou 694-4205  
RELACHE DIMANCHE, LUNDI  
ENTRÉE: \$3

PARC DE L'ARTILLERIE  
Parcs Canada

**Théâtre Petit Champlain**  
68, Petit-Champlain

Ce soir et jusqu'au 17 août à 21h  
**Jose BARRENSE-DIAS**  
"Isto é Brazil"

à 19h30: Jean-Pierre MANSEAU  
Réservations (après 13h) 692-3094

**Cinéma ODEON** Adolescents 14-17 ans avec carte d'identité \$2.75 Les moins de 14 ans \$1.50

**3e SEM.**  
**L'ETALON NOIR**  
FRONTENAC 1  
HORAIRE: "LA GRANDE ATTAQUE": 15h20, 19h30. "LETALON NOIR": 13h15, 17h20, 21h30.

**LE CHAT QUI VIENT DE L'ESPACE**  
FRONTENAC 2  
HORAIRE: "LA BELLE AU BOIS DORMANT": 13h50, 17h10, 20h25. "LE CHAT": 15h15, 18h25, 21h40.

**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE**  
LE DAUPHIN

**DUSTIN HOFFMAN Kramer vs Kramer**  
"GUERRE et PASSION"  
CANARDIERE  
HORAIRE: SEMAINE: "GUERRE et PASSION": 19h15. "KRAMER": 21h15.

**CINÉMAS UNIS**  
votre guide des meilleurs films

**UNE COMÉDIE ROMANTIQUE A L'AMBIANCE CHALEUREUSE!**  
BURT REYNOLDS  
JILL CLAYBURGH-CANDICE BERGEN  
dans un film de ALAN J. PAKULA  
**MERCI d'avoir été ma femme**  
CANADIEN  
HORAIRE: 19h et 21h.

**34e SEM.**  
**la Cage aux Folles**  
"Retour" v.t. Coming Home  
STE-FOY 3  
HORAIRE: Rep. comp: 13, 15, 15.00, 19.00

**JAMES BROWN, MARGOT KHEBER & BOB STEINER**  
**"POUR L'AMOUR DE DIEU, SORTEZ!"**  
"L'HORRIBLE CARNAGE!"  
STE-FOY 1  
HORAIRE: Analyse: 13h15, 17h20, 20h30. Garde: 19h30 et 21h.

**7e sem. à Québec**  
**"PATROUILLE DU COSMOS"**  
"LE DERNIER DES GEANTS"  
EMPIRE  
HORAIRE: Cosmos: 21h. Géants: 19h15.

**WALT DISNEY PRODUCTIONS**  
**HISSEY GOES BANANAS**  
CINÉMA 2  
HORAIRE: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

**LE PREMIER FILM D'HORREUR**  
LEGENDAIRE  
3e Sem.  
**SHINE**  
HORAIRE: 12h45, 15h20, 18h00, 20h30.

**LES AVENTURES ÉROTIQUES DE Juliette**  
LA MAISON DES FILLES

**B-8**  
**Entente conclue à CIP**

(D'après PC) — Une entente de principe est intervenue entre le Syndicat canadien des travailleurs du papier et la Compagnie internationale de papier.

Les 4.500 travailleurs de cinq usines de l'Est du Canada touchés par cette entente auront à voter dans les trois prochains jours.

Ce sont les employés des usines de Hawkesbury, en Ontario, Dalhousie au Nouveau-Brunswick, Gatineau, La Tuque et Trois-Rivières, au Québec.

Par ailleurs, les pourparlers se poursuivaient entre le SCTP et Consolidated-Bathurst, Bowaters Newfoundland, Ontario Paper ainsi que l'Eastern Canadian Newsprint Group, qui représente au Québec les compagnies Domtar, Reed, Québec North Shore et MacLaren.

On s'attend également de ce côté à un déblocage au cours de la semaine.

**Journée d'étude reportée**

La journée d'étude que les médecins résidents et internes du Québec devaient tenir demain a été reportée au 27. Au cours de cette même journée, les résidents et les internes feront une manifestation sur la colline parlementaire.

Dans son communiqué, la fédération de ces médecins souhaite ardemment que, d'ici là, le gouvernement du Québec prenne ses responsabilités et entérine l'entente conclue avec l'Association des hôpitaux de la province et le ministre Lazure, en juin dernier.

Lors d'une assemblée le 7 août, les résidents et internes de McGill, de Québec et de Sherbrooke avaient voté pour une journée d'étude à tenir le plus tôt possible. Ceux de Montréal avaient opté pour accorder un délai minimal au gouvernement de ratifier l'entente.

**Spridik restera en tôle**

**SAINT-JEROME (PC)** — Accusé de l'importation illégale de six kilos de cocaïne, Gregory Spridik, 29 ans de Bentleyville, Pennsylvanie, demeurera emprisonné jusqu'à son enquête en vue d'un éventuel cautionnement, a révélé, hier la Gendarmerie royale du Canada.

Selon la GRC, la drogue est à 98 pour 100 pure et vaut environ \$35 millions au marché noir. Elle a été découverte vendredi à Mirabel, dans le double fond d'une valise.

Spridik venait originalement du Pérou et rentrait aux États-Unis après être passé par le Portugal et l'Espagne.

**Cargaison pour l'Iran interceptée**

**MONTREAL (PC)** — Une cargaison de pièces d'automobile à destination de l'Iran a été saisie, la semaine dernière dans un entrepôt de Montréal, par l'escouade fiscale de la Gendarmerie royale du Canada.

Un porte-parole de la GRC a confirmé hier, que la marchandise évaluée à \$600.000 avait été achetée par un homme d'affaires iranien.

L'agent Normand Matte a dit espérer que des accusations d'exportation sans permis allaient être portées dans quelques jours contre une société canadienne d'import-export.

La GRC tente de savoir si d'autres chargements avaient déjà été expédiés vers l'Iran avant la saisie. Depuis le 22 mai, seulement les produits pharmaceutiques peuvent être exportés légalement en Iran.



**laliberté**

AU COEUR DU MAIL ST-ROCH



**EN PROLONGATION JUSQU'AU SAMEDI 16 AOUT!**

**25%**

**D'ESCOMPTE SUR TOUS NOS MANTEAUX POUR DAMES NOUVEAUTES 1980**

(sauf les manteaux en Agneau renversé)

**POUR DAMES ET DEMOISELLES AU SALON DE LA MODE 2e ETAGE**

Tous des manteaux de confection impeccable dans des tissus tels peau de porc suédé, 100% laine, mohair, lama, camel hair, tweed et molleton. Le plus vaste choix de grandeurs pour junior, jeune dame et dame. 5 à 17, 6 à 20 et 14½ à 24½.

**POUR DAMES "JUNIOR" A LA BOUTIQUE "CHARIVARI" SUR LA MEZZANINE 2e ETAGE**

Réduction de 25% sur tous nos manteaux nouvellement arrivés comprenant manteaux de lainage, tweed, molleton, etc.

**PLAN MISE DE COTE ET CONDITIONS FACILES**



**Charivari**  
BOUTIQUE

**LOT SPECIAL DE MANTEAUX REDUITS JUSQU'A 50%**

Plusieurs modèles et coloris pour la jeune femme mode.

Reg. jusqu'à \$155 <b>79<sup>99</sup></b>	Reg. jusqu'à \$200 <b>99<sup>99</sup></b>
Reg. jusqu'à \$250 <b>124<sup>99</sup></b>	Reg. jusqu'à \$360 <b>159<sup>99</sup></b>

**MAGNIFIQUES MANTEAUX EN AGNEAU RENVERSE A PRIX PRE-SAISON**

Vaste choix de modèles et riche gamme de coloris automne/hiver 80-81. Nous effectuons gratuitement les reprises d'ourlet aux manches et au bas du manteau dans le cas d'un manteau trop long seulement.

Reg. \$610 Spécial <b>\$499</b>	Reg. \$950 Spécial <b>\$799</b>
Reg. \$640 Spécial <b>\$524</b>	Reg. \$1000 Spécial <b>\$839</b>
Reg. \$810 Spécial <b>\$669</b>	Reg. \$1100 Spécial <b>\$919</b>
Reg. \$900 Spécial <b>\$759</b>	Reg. \$1250 Spécial <b>\$1049</b>

Reg. \$1300 Spécial  
**\$1089**



**Magnifiques chapeaux de fourrure à PRIX PRE-SAISON**

**VISON**

Lot de chapeaux en Vison naturel pastel, pastel foncé, demi-buff ou noir.

Reg. \$215 Spécial **\$175**

**CHAT SAUVAGE**

Chapeaux en Chat sauvage naturel.

Reg. \$155 Spécial **\$115**

**RAT MUSQUE**

Chapeaux en Rat musqué naturel, up-tone.

Reg. \$135 Spécial **\$95**

**RENARD**

Chapeaux en Renard teint snow-top.

Reg. \$235 Spécial **\$185**

Chapeaux en Renard norvégien naturel.

Reg. \$225, \$235 et \$250 Spécial **\$195**

Reg. \$115 Spécial **\$75**

**ASSISTEZ AU DEFILE MODE AUTOMNE '80 DEMAIN SOIR DE 5 A 7 AU BAR SOUS-LE-CAP DE L'HOTEL LE CONCORDE**